Ն 5837 — 1904 ԵՈՒԼԻՍ 29 ԲԷՆՃԵՇԲԹԻ — 1322 ՃԷՄԱԶԻ ԻԼ ԷՎՎԷԼ 29 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՕԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان — جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍԹԱՆՊՈՒԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեկ համար 20 ղր. առն

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1 ինչի, 2 ինչի վէ 3 ինչի առիթէ ղր. 5
Իւրաքանչիւր առիթէ ամբողջ » 3

Իտարէհանէսի Սթանպուլու Գալաթա Ալի Ֆաուզէ փաշա նումարո 20 ճիվէլէկեան մահալլասընդա տարի։ Գինագրերի մէվզուա հաղգընդա կազէթանըն առիթով վէ մէսելէ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԵԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվզուաթը նաֆիսյա առիր պէնալէր մէճմանէն գալալ օլունճագ վէ ադրէս օլունմայան էվրաղ իտէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄՈՒՀԱՐԷՊ ԱՀՎԱԼԻ

Բէթէրսպուրկեան տիւն կէճէ վիւրուտ իտէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Միւնթէհամ Շարգ Բուս գօմանտանը ժէնէրալ Գուրօրաթքինին օրու

՝ օգոստոս սօնլարընա տողրու 400,000 քիլիլէ պալիղ օլաճաղընան, անճագ օ զէման պէօյիւք մուհարէպէլէրէ պալլանաճագ աղը։

Ժէնէրալ Շթօսէլին Թէլէֆը նէգֆ իթմիշ օլաուղընա առիր օլան հավատա՝ Բէթէրսպուրկեան Թէզգիպ օլընմէշ աղը։

Օգոստ.ըն կիւնճի կէճէսի ճաբօնլար Թարաֆընան եէնիտէն Բօրթ-Արթիւր իւզէրինէ վուգու պուլան հիւճումտա Բուսլարան պիր խայլի Թէլէֆթ վագը օլուաղը կիպի. Ճաբօնլարը Թելէֆթը տա ֆէվգէլատ չէգ աղը։

Պիր գուվվէթլի Բուս գէլը՝ Ճաբօնլարըն սաղ ճէնահը իւզէրինէ եիւրիմէքտէ տիր։ Ճաբօնլարը՝ պու աղրն պիրինտէ վուգու պուլան մուհարէպտէքի Թէլէֆթը 990 քիլիլէ պալիղ օլմուշ աղը։

Ճաբօնլար՝ Բօրթ-Արթիւրտէն պիր միլէ եագրն մէսաֆէտէ քէտին Սօսիա-սունկ Թաչեասընը իւղալ իթմիւշլէր աղը։ Բուսլար՝ մէվզելարընը ֆէվգէլատ Թանքիմ իթմիշլէր աղը։

Պունտան պիր գաչ կիւն եվվէլ հիւլուլ իտէն եաղմուր մէվսիմլէրի միւնասէպէթիյլէ չիտէթլէ եաղմաղա պալլայան եաղմուրլարա բաղմէն, Ճաբօնլար՝ հարէքէթլարընա էվվէլճէ կիպի աէվամ իսթիօրլար։

Ճաբօնլար՝ օգոստ.ոս 8ա իսթիհքամլար իւզէրինէ միւքէրրէրէն հիւճումա պալլամըշլար իսէ տէ, տէհլէքէլի զարիթա օղրայարագ կէրի բիւսկիւրթիւմիշլէր աղը։

Գալիֆ աէնիզի Բուս ֆիլօսը՝ պուալը 16ընա Միւնթէհամ Շարգա կիսէճէք աղը։

Շանկայտան վարիա օլան խապէրլէրէ կէօրէ, Բուսլար Լիաօեանկան 5 միլ ուզագտա պուլէնան Ամանսն մէվգէնը պրագմշլար աղը։

Միւթէվէֆա Մ. Բլէվէնին եէրինէ Մ. Վիթթէնին Բուսլա տախիլիթ նէզարէթինէ թային օլունճաղը ումուսմէն զանն օլունմագտա աղը։

Բէթէրսպուրկան Բարիզ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Բէթէրսպուրկա գօլէրա խասթալըղը զուհուր իտուպ, 150 միւսապ վուգու պուլմուշ աղը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Թէպլիզաթը բէսմիլէ գըսմըզտատա եաղլարաղը իւզրէ, պիր միւատէթէն պէրու Տէրսատէթտէ պուլունան Հապէշ ժէնէրալլարընան Մաշալա իլէ մայէթինին պու կիւնլէրտէ Տէրսատէթտէն ավտէթլէրի միւասէպէթիյլէ, Մապէյնը Հիւմայունտա քէնտիլէրինին չէրէֆինէ պիր զիյաֆէթ վերիլմիշ տիր։ Հապէշ հէյէթիյլէ միհմանտարլարը Խաս Ախբրան Թախսիս գըլընան տրապալարա վէ բէսմի էլպիսէլէրինի լապիս վէ նիշանլարընը Թաուլիգ իթմիշ օլտուգլարը հալտ եելարդ սէրայր Հիւմայունընա ազիմէթլէ, Թամամ էյլէթիքտէն սօնրա չայան պուլրուլան միւսատտէի Սէնիյէ իւզէրինէ հուզուրը Շահանէյէ պիւգապուլ, ժէնէրալ Մաշալա՝ խաքիրտի հազրէթը Բատիշահիյէ ըէսմը վէտայը պիլիյիքա, Տէրսատէթտէ պուլունարգլարը միւատէճէ հագգլարընտա իպգալ պուլրուլան Թէվֆէճիւհաթը Սէնիյէտէն տօլայը արզը Թէչէքքիւրաթ էյլէմիշ տիր։

—Իրքինճի (էտիրնէ) վէ իւչիւնճի (Սէլանիք) օրտուի Հիւմայունլարընտա Թէչքիլ օլունճագ ավճը Թապուրլարընա լազըմ օլան էչէտ վէ էտէվմաթըն միւպայէտաք՝ պա իրատէի Սէնիյէ իյճապ իտէնլերէ պիլտիրիլմիշ տիր։ Ռումէլի վիլայէթլերինտէ Թէչքիլ պուլրուլան ավճը Թապուրլարընա Թէվֆի օլունմագ իւզրէ կէօմրիւկէ վիւրուտ իտէն վէ պունտան պէօյէ վիւրուտ իտէճէք օլան վէլօսիբէտլերին կէօնտէրիլճէք մէմուրա Թէսլիմ՝ մագամը տիտիտէն Ռուսումաթ էմանէթինէ իշար օլունմըշ աղը։

—Պիր միւթէահհիտ՝ Գարաքէօյ քէօրբիւսինին ինչասը իչին մագամը Սատարէթէ միւրաճաաթ իթմիշ օլմաղա, պու Թէլիֆին Թէտգիգի Մալիյէ նէզարէթինէ հէվալէ օլունմըշ աղը։

—Էօտէմիչտէ իսխալաթ վէ իսրաճաթ մուամէլաթընը կիւնտէն կիւնէ չօղալաղընա, ինվէ գասապընը էհէմմիյէթը Թիճճարիյէսի աէ օնիսպէթտէ արթարղընա մէպի պա իրատէի Սէնիյէ աէմիրատէն միւքէմմէլ պիր իսքէլէ եարըլաճաղ աղը։

—Թիպերեա կէօլիւնաէ վարօր վէ սաիր քիւչիւք սէֆիհնէլեր իյլէթարիլմէսի իսթիյաղը պա իրատէի Սէնիյէ Խասսա Շահանէյէ իհսան պուլրուլաղը՝ մագամը Սատարէթէն Նաֆիա նէզարէթինէ իչար օլունմըշ աղը։

—Գրէտի Լիսնէ պանգասընը Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթամպուլ իտարէխանէլերի կէլէճէք բազար երթէսի կիւնիւ գարալը պուլունաճագլար աղը։

—Սիվաս վիլայէթի մերքէզի տարէրէ պէլէտիյէսի իչիւն իքի, վէ եէնի Խան տարէրէ պէլէտիյէսի իչիւն աէ պիր քի ճէման 3 տաէտ եանկրն թուլումպասընը քէտֆիֆէի լէվազիմյլէ եարըլաղ կէօնտէրիլմէսի իչիւն Օրման, Մէտաին վէ Զրաաթ նէզարէթինճէ գարար վերիլիպ, պունլար Մէքթէպը Սէնայիաէ եարըլմագտա աղը։

—Էնգարէտէ պիր Զախիրէ Պօրասը պուլընմտաղընան, Էնգարէ զախիրէ բազարընա պէրտի ֆիւրուխթ չիֆթճիլեր թարաֆընան կէթիրիլէն զախիրէնին էնտի ֆիւրուխթընտա պաղը միւհթէքիր թաճիրլերէ աէլլալարընա պիր թագրմ սուի մուամէլաթ վէ միւչքիլաթ իհսատա իտիլմէքտէ, վէ չիֆթճիլեր պունտան տօլայը միւթէզարրուր օլմագտա աղը։ Իչպու սուի մուամէլաթ հասէպիլէ, չիֆթճիլեր մալինի աէնիզ իսքէլէլերինէ նագլ էյլէմէքտէ պուլընմըշ վէ պունտան տօլայը հէմ խաղինէի տէվլէթ, հէմտէ Անատօլու չըմէնարքէր գումբանէսը միւթէզարրուր օլմակէմիշ տիր։ Մէզքիւր խուսուս՝ Էնգարէ վալիսի ատուճ. ճէվտա պէյ էֆ. հազրէթլերինճէ նազարը տիգգաթա ալընարագ, Էնգարէտէ պիր Զախիրէ Պօրասը թէչքիլի միւնասիպ կէօրիւմիւ տիր։

—Պաղը վիլայէթը Շահանէյինն սէվահիրինի թէֆթիշ էյլէմէք իւզրէ չարուգ եօլ ալը վարօրլար թախսիսի հագգընտա Պահրիյէ նէզարէթինէ էմրլեր վերիլմիշ տիր։

—Կէչէնլերտէ պա իրատէի Սէնիյէ Նաֆիա նէզարէթի միւտիր վէքիլի սատա. Խիլուսի պէյ հազրէթլերիյլէ զէվաթը մալիւմէտէն միւրէքքէպ գօմիսիօն Թարաֆընան գապուլը գաթի մուամէլէսի իճրա օլունան Հայտար Բայա լիման վէ ըրխաթըմընն գապուլինէ տաիր մէզքիւր գօմիսիօն Թարաֆընան Թանգիմ վէ Մէճլիսը Թիճարէթ վէ Նաֆիաճա պիթթէագիգ թասամիգ իտիլէն գապուլը գաթի մագպաթասընը պիր գրթասը կէօնտէրիլմէքլէ, միւնտերիճաթընա նազարէն իճրաի մուամէլէ օլունմասը լիզգումը՝ Նաֆիա նէզարէթինտէն Հայտար Բայա լիման վէ ըրխաթըմ չիրքէթի տիրէքթորլընա իյար օլունմըշ աղը։

—Մարսըվան գասապասընտա Պաղդը Զայը մէնպալընտան գանալլար աչըպ տրագինին սուլանմասը վէ Մարսըվանտա չէչմէլեր եարբլմասը իչիւն պաղը չարթլարլա լազըմ կէլէն իմթիյազընն 45 սէնէ միւատէթլէ էօհտէսինէ իթասը իչիւն Մէհմէտ Ալի նամ գաթ թարաֆընան Նաֆիա նէզարէթինէ միւրաճաաթ օլունմըշ աղը։

—Եվվէլքի կիւն գօնթ վէ գօնթէսա՝Արնու՝ թարապիասաքի քէնտի վիլայէթընտա պիր զիյաֆէթ վերիպ, պունտան ինկիլթերա վէ Պէլճիգա սեֆիրլերիրիլէ Ֆրանսա սեֆիրէթի մասլահաթկիւզարը Մ. Պարսթ վէ Բիեր Լօթի հազրը պուլունմըշլար աղը։

—Տիւն ագշամ լիմանըմըզա կէլէճէք օլան Մէտաժըրինին «Իրաուադի գաբրըրսը» տրրդ լրսասը ազընտա գարայա օթուրաղը Թէլէկրաֆլա պիլտիրիլմիշ տիր։

—Բում Բաթրիգխանէսի միւխթէլիթ մէճլիսինին տիւնքի իճթիմաընտա կէչէնտէ Պէյօղլունտա վէֆաթ իտէն Մատամ Գաթերին Պէյօեանինին վասիյէթնամէսի այլէմըզ վէ Բում միւէսսէսաթը խայրիյէսինէ 300 լիրա Թէրք օլունաղը կէօրիւմիշ տէր։

—Համամ պէյ նամընտա պիրինին զէվճէսիյլէ խրամէթճիսի Կիւլիւմզար՝ Բումէլի-Հիսարընա պիր սահիլսանէյէ միսաֆիրէթէն կիտէրլեր։ Կիւլիւմզար էվվելքի կիւն գայըգխանէտէ տէնիզէ կիրմէք իւզրէ հանըմընտան իրն ալարագ գայըգխանէյէ կիտէր. արատան էրէյիճէ վագթ կէչմէկի հալտէ խրամէթճիսին մէյտանա չըգմամասընտան չիւպհէ օլունըպ, իճրա օլունան Թէհարրիյաթտա գըզըն եալընըզ էլպիսէսի ատնտալ իչէրիսինտէ պուլընմըշ աղը։ Մէզպուրէնին պօզուլաղը անլայլմըշ աղը։

—Ուն Գաբանընտա պիր տարարթըմանտա սաքին պիր տիլէնին թօսաորի իսմինտէ 5 այլըգ աչըսը պիր չըճուղը վէֆաթ իթմիշ, վէ մէզքիւր տարարթըմանընն տիկէր օտասընտա սաքին աչըսը 5 եաչընտա Անիգա վէ պիր եալընտա Եամանի նամ չօճուղլար իլէ 25 եաչարընտա էլենի նամ գաթընն տա չիչէք խասթալըզընտան միւսապ օլաուգլարը տաբրէի տիտէսի հէյէթը սըհհիյէսինէ խապէր ալընմազա պէթթահգիգ, պու խասթալըզընն Պէյօղլու հիհէթինտէն սիրայէթ էյլէտիկի անլայլարագ թաթհրաթը ֆէնենրէ իճրա օլունմըշ աղը։ Մահէզա խասթալըզընն Թէվֆսիրինէ մանի օլմագ իւզրէ օ ճիվար էհալի վէ չօճուգլարընա աչը ամէլիյաթը իճրասընա տէվամ իտիլմէքտէ տիր։

—Գալաթա Բէժի իտարէսի միւտիրի Մ. Սբիրաքիս՝ Տէրսատէթ Բէժի միւտիրիէթը ումումիյէսինտէ պիր միւֆէթթիշլիկ թային օլընմըշ աղը։ Մ. Սբիրաքիսին եէրինէ Պէյրութ սապգ Բէժի միւտիրի Մ. Լամթու Գավալայա նագլ էյլէմիշտիր։

—Կէչէն ապրիլտէ Պէյօղլունտա Էլմա Տագընտա ուլզունսըզ Թագըմընտան Բօլինա նամ գաբանը գաթի իտէն Պելէտիյէ չավուշը Իհսան տիւն ճինայէթ Մահքէմէսինտէն 15 սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքիւմ օլմուշ աղը։

—Նալը Խան գազասընդն Այի Աղա մահալլէսինտէն Հայրապետեան Կարապետին եօլտա մուամէլէի ճէպրու չիտաէթ իճրասընյա նուգուտ վէ էյլեասընը չալան Տավուլճը օղլու Մէհմէտ պինՄուսթաֆանդն 3 վէ Դարա Ահմէտ պինը Հիւսէյինին 4 պուչուգ սէնէ քիւրկէ գօնումալարընա տաիր օլան իլամ՝ մահքէմէի Թէմիզիճէ Թասամիգ օլունմըշ աղը։

—Սամաթեատա սաքին Աղաւնինին էյլեասընը չալան Արչակ՝ 4 այ մահպուսիյէթէ մահքիւմ օլմուշաղը։

—Գազալը Զէյմեատ Իրանը Հաճի Ալիին խալը ֆապրիգասընտա միւսթախէմ Իրանը Խալի՝ տիւն քէնտինի գազասէն մաքինայա գարարրաղընտան, վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Մէտաժըրինին «Տուռա» վարօրբյա բահիպ Տէլէպրա, Մ. Նահումմ, Խայրի էֆ. իլէ 10 կիւվէրթէ եօլճընը Սէլանիկէ, Մ. Պարչէմի, Մ. Ե. Նայման, Մ. Վ. Նայման, Մ. Սամ Պէհար, Մ. Վիթալիս, Մ. Պէհար, Մ. Ց. Էսքուսաց, Մ. Նավոն վէ 8 կիւվէրթէ եօլճընը Մարսիլեա միւթէվէճճիհէն տիւն չէհրիմիզէն հարէքէթ իթմիշլէր տիր։

ՊԱԼՕԶ ԵԱՆԿԸՆԸ

Գալաթատա Տօղրու Եօլտա վուգու պուլան հարիգ մէվզընտա մէմուրին Թարաֆընան տիւն երինէ Թէհարրիյաթ իճրա օլունըպ, 7ճի պիր ճէպտա տահա չըգմըշ վէ քիմ օլուուղը լայըգյյա անլայլամամըշ աղը։ Ամէլիյաթա պու կիւն տախի տէվամ օլունճագ աղը։ Տիւնքի Թէհարրիյաթտա 16 ինկ. լիրասընյա պիր նիմթան տէրունինտէ 2 լիրա վէ պիր մըգտար մէճիտիյէ վէ չէրեէք՝ քիւլիչէ հալինտէ զուհուր իթմիշ աղը։ Պալզ ֆէրտիվենինին ալթընտա պիր եանմըշ ինսան գաֆասը քէմիկէ վէ գօլ վէ պաճագ քէմիքլերի պուլընմըշ աղը։

Իչպու միւտհիշ եանկընտա եանան պալզ իչինտէ պուլընան 35 քիչիտէն եալընըզ 10ընն գուրթարըլաղընը վէ տիկէրլերինին եանաղընը «Սթամպուլ» կազէթասը եազըյօր։

Գալաթատա պուլընան պալզլարը՝ մըգտարընյա պունլարը գաչ գաբուսը օլաուղընն պէթթահգիգ իչիւն Պէյօղլու միւէսսարրեֆը աթուճ. Համտի պէյ էֆ. հազրէթլերի Թարաֆընան Գալաթասէր գօմիսէրլիկինէ էմրլեր վերիլմիշ օլմաղա, տէֆթէրի Թանգիմ օլունմագ իւզրէ պուլընմըշ աղը։

«Լ. Հերալտ» կազէթասը պագգալ տիւքքեանլարընտա կազ կիպի աթէշ ալըր մատտէլերին քիւլիֆէթլէ պուլընմասընտան մազարրաթլար աղազպիիր օլաուղընը պէյանլա, պունլարը՝ տէօրթ թարաֆը տուվար պուլընան տէրօլարտա մուհաֆազա օլունմասը լազըմ կէլէճէկինի, զիրա Գալաթա եանկընընն՝ սէօյլէտիկինէ պիր տէլիլ օլաուղընը պէյան իտիյօր։

* * *

Յուլիսին 24իւնճի կիւնիւ Պայենտերէ պիր տէմիրճի տիւքքեանընտան եանկընը չըգարագ, 2 գահվէխանէ իլէ 2 սարրաճ, 1 նալպանտ վէ տիկէր 3 տիւքքեանլար եանտըղը հալտէ պատարըլմըշ աղը։

Եէնէ այնը կիւնտէ իզմիր ճիվարընտա Սերալքէօյտէ Բէժի իտարէսինին իսթիյճարընտա պուլընան սիկուրթասըզ պինատան եանկընը զուհուր իտէրէք, մէզքիւր պինա քէտմիլէն եանմըշ աղը։ Խասարաթ 1500 լիրա Թախմին օլունըյօր։

Յուլիսին 20ինճի կիւնիւ քէզալիք Դասթէմունիտ մերքէզ գարագոլխանէ գարշըսընտա քէտին տէմիրճի տիւքքեանընտան աթէշ չըգարագ, 4 տէմիրճի տիւքքեանընյա 1 ֆրուն միւհթէրէգ օլմուշ աղը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՏԸ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕԲԼԸՆ ՊՈԼԻ ԿԻԻՆ

Էօյլէ վագթը մաթպասմըզա Թէպլէր իթթիկի Թէլէկրաֆլար աղը։

ԼՕՆՏՐԱ 10 օգոստ. —«Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասընը նէյը իթթիկի պիր Թէլէկրաֆա պէյան օլունաղընա կէօրէ, օգոստասընն 4ինճի ագշամընը իքի խասիմ ֆիլօ տանանմալարը՝ Բօրթ-Արթիւր բիյկհահնտա եէքաիկէրբիլէ միւսատէմէյէ կիրիշքիքլերինտէ, Ճաբօնլարը՝ գարա իւզրէրինտէքի պայլըճա իսթիհքամ խաթթարը իւզրէրինէ հիւճում իթմիշլէր աղը։ Ճաբօնլարը՝ պիր չօգ հիւճումտա տուտունմուշտա իսէ տէ, Թէլէֆաթը քիւլիրէ իւչ էչէ բիւսկիւրթիյիշլէր աղը։ Բուս Թէլէֆաթը՝ 1000 նուֆուսը Թէճավուզ իտիյօր։

Բօրթ-Արթիւրին չիմտիքի ահվալինի էյիճէ պիլէն պիր միհէնտօսին պէյանընա կէօրէ, Ճաբօնլարը՝ մուհասէրէ Թօքլարընյա գալէնին իւզրէրինէ հիւճում իթմէք նիյէթինէ մէպ՝ ի իթթիխազ իտիլճէէք մէվգէի հազրլամագ իւզրէ լա ագալլ աէօրթ հաֆթայա միւհթաճ օլաճագլար աղը։ Մումաիլէյհ միւհէնտիսին իլավեթէն պէյանընա կէօրէ, Ճաբօնլարընն պու Թէրթիպաթը՝ Բուս Թօքլարընն խաթէյի ալթընտա վիճուտա պուլամայաճագ աղը։

Բէրլէրսպուրկ 10 օգոստ.— Ժէնէրալ Գուրօրաթքին Զարա պէրվէճճը աթի պիր Թէլէկրաֆ չէքմիշ տիր։

«Օրատամըզդն նէ ճէնուպի ճէպհէսի իւզրէրինտէ վէ նէ տէ Լիաօեանկ Սայմացի իսթիգամէթինտէ հիչ պիր խուսուսի Թէպէտտիւլ հուսուլէ կէլմէմիշ տիր։

«Օգոստոսընն 6ընտա, պիր Գազագ միւֆրէզէսի՝ Զվիաչան գուրպինտէ տիւշմանէն պիր մէվզի միւսթաքէմինէ եազայմըշ աղը։ Լաքին զայէթ գաթը պիր տիւման օրթալըզը պիւրիմիշ օլաուղընտան, Գազագլար՝ հարէքէթլերինի տուրտուրթմաղա մէճպուր օլմուշլար, վէ ճիվար Թէբէլերին վատիսի իլէ եօգուշլարընը իչղալ էյլէմիշլեր տիր։ Տիւշման՝ պիր տիւման վէ եիւքսէք օթլարընը արգամընտա ատալանարագ, 7 պէօլիւք պուլունաղը հալտէ, ատաքիրիմիզտէն կիզլի օլարագ եագլայմազա չալըշմըշ իսէ տէ, երինէ վագթընտա կէօրունմիշ վէ Թօքլարըմըզդն աթէշ ալթընտա կէրիլէմէկ մէճպուր օլմուշ աղը։ Պատէհուատաքիրիմիզ՝ տիւշման Թարաֆընտան Թատգիպ օլունմագսըզդն կէրի չէքիլմիշլեր տիր։ Պունտա զայիաթմըզ էհէմմիյէթսիզ տիր։»

ԼՕՆՏՐԱ 10 օգոստ.—Ինկիլթերա գրալը եէտինճը էտուարտ՝ Մարիէն. պատա հարէքէթ իթմիշ տիր։

ՊԷԼԿՐԱՏ 10 օգոստ.—Մահսուլընն ֆէնա օլմասը հասէպիլէ, Սրպիա հիւքիւմէթի՝ մըսըրպուղաալը վէ ատն վէ օթըն իխրաճ խաթիմէսինի Թահթը մէճմուիյէթէ ալմըշ աղը։

Սըրպիա գրալը Բէթերրն Թաճ Թագընմա ըէսմի՝ սեպտ. 21ա Պելկրատատա վուգու պուլաճագ աղը։

Գրալը միւչարէլէյհին Թագտա ըէսմի՝ մուախէրէն Զիչա մանասթրընտա վուգու պուլաճագ աղը։

Մահսուլաթըն ֆէնա օլմասը վէ Բուսիանընն մուհարեպէ հալինտէ պուլունմասը հասէպիլէ, Թաճ Թագընմա զիյէնէթլերի բէք սատէ պիր սուրէթտէ իճրա օլունաճագ աղը։

ԲԱՐԻԶ 10 օգոստ.—Ֆրանսա ըէսիսը վիւքէլասը էսպագը Մ. Վալտէք Բուսս՝ գարա ճիլերինտէն ամէլիյաթա տիչար օլաուգատան սօնրա վէֆաթ իթմիշ տիր։

ԱԺԱՆՍ ՖՕՒՐՆԻԷ

ԼՕՆՏՐԱ 10 օգոստ.— Թօքիօտան պաթէլէկրաֆ խապէր վերիլմիկինէ կէօրէ, Ճաբօնլարը՝ հէր նէ սուրէթէ օլուրսա օլսուն, պիր սատթ էվվել Բօրթ-Արթիւրի զապթ իթմէկ գարար վերմիշլեր աղը։

ԲԱՐԻԶ 10 օգոստ.—Տիւն ժէնէրալ Գուրօրաթքինին Լիաօեանկատքի ահվալը պուհրան իչթիմալի հագգընտա Ճաբօն մէնպալընտան նէյր օլունան չալիսալար հէնուզ [illegible]

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԼՕՆՏՐԱ 10 օգոստ.—Զէֆուտան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, օգոստասընն 4ինճի կէճէսի պիր հիւճում վուգու պուլմըշ աղը։ Բուսլարան 1000 գատար նէֆէրաթ Թէլէֆաթ օլմուշ աղը։ Ճաբօնլարընն զայիաթը չօգ իմիշ։ Նէթիյէտ հագգընտա Թաֆսիլաթ եօգ աղը։

Պիր մուհարէպէ իճրա օլունաղընա առիր հիչ մալիւմաթ վերիլմէմէքտէ տիր։

Խապէր վերիլմիկինէ կէօրէ, պէօյիւք պիր Բուս գօլ օրտուսը՝ Ճաբօնլարընն սաղ ճէնահը ալէյհինտէ եիւրիյօր։ Եաղմուրլար եէնիտէն պայլամըշ աղը։

ԲԷԹԷՐՍԹՈՒՐԿ 10 օգոստ.—Վլատիվօսթօգ զանայիմը պահրիյէ մահքէմէսի՝ «Թէա» նամ Ալէման վարօրընը պիր սուրէթը մէչրուէտէ պաթրըլմըշ օլաուղընը պէյան էլէմիշ տիր։

ՄԱՏՐԻՏ 10 օգոստ.—Սրանիա գըրալը Ալֆոնս իլէ վալիսէի գրալիցա՝ սեպտ. այընտա Վիէնայա կիտէճէքլեր տիր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Խառն ժողով տիւն Գալաթա քիլիսէսի խորհրդարանընտա Բաթրիգ Օրմանեան Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերինին Նախագահութիւնը Թահթընտա ագտը իճթիմա իտերէք, Կրօն. ժողովական Յովհաննէսեան Դեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան Արքեպիս. իլէ իւչ բաբաս ազալար, վէ Քազ. ժողովական Եուսուֆեան, Տեր-Ներսէսեան, Տէվրճիպաշեան վէ Ասասեան էֆ.ներ հազրը օլաուգլարը հալտ, պէրվէճճը աթի իճրատ միւզաքերաթ էյլէմիշ տիր։

1.—Ուրֆա Լիրօն. վէ Քազ. ժողովարը միւճէտատէն Թէչքիլ օլունըպ, նէթիյէսի պա բարբրթ տիւնքի Խառն ժողովա Թագտիմ օլունմըշ իտի։ Մէճլիսը մէզքիւր՝ զիքր օլունան Կրօն. վէ Քազ. ժողովարընն մէչրուիյէթինի Թահգիգ վէ Թասդիգ էյլէմիշ տիր։

2.—Վան Առաջն. Տեղապահը իլէ

Գաւառ. Վարչութիւնը՝ խմբիգ իմիչ օլուելիրընան, տիւնքի խառն ժողով՝ անէրին խմբիգասը-նը գապալ իմիչիչ վէ մէմուրիյէթ-լէրինէ տէվամ իմիչէրինէ մուսա-էյհիւմի տավէթ էյլէմիչ տիր։

Տիւնքի խառն ժողով՝ Թայրատան պազը Վիճակարտան մէվրուա մու-հարրէրաթը նազարը տիգգաթա ալ-լարագ, Թէտապիրը միհիմմէ իմ-թիխազ էյլէմիչ տիր։

* * *

Խառն ժողովդն տիւնքի իմթի-մարնան՝ Վարչութիւն ազասը խա-րիճինէ պիր գումիսսն Թէյքիլ օլուն-մասը Թէլթիգ օլունրը, պու Թէք-լիգ մուճիպինէճ Ս. Երուսաղէմ հի-սապլարընն Թէտգիգի լազըմ կէլիպ կէլմէսինինի վէ պու Թէտգիգաթըն Տէրսատէթ իճրասը գապալ օ-լուպ օլմասընը Թահգիգ օլունճագ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի իլէ Տ. Գրիգորիս Արքեպիսկոպոս վէ Կրօն. ժողովդն բարա ազասը՝ վէ Բաղ. ժողովդն տիկէր ազասը՝ պու հիսապլարընն լիւգումը Թէտգիգի մէճլիս իչիւն զաթէն գարարլամըշ վէ խիթամ պումուշ պիր մէսէլէ օ-ուղընը վէ խիթամ պուլան վէ Թէս-վիյէգիր օլան պիր մէսէլէյի եէ-նիտէն նազարը տիգգաթա ալմազա գաթան լիւգում օլմասընդն միւ-Թէգիգէն պէյան իմթիչէր տիր։ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ պիր իմթիրազ տէրմիյան իտէրէք, Խառն ժողովդն կէչէն իմթիմարնա վէրի-էն գարարընը զաթէն Ս. Երուսա-զէմ Բաթրիգի Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերինէ եազըմըշ օլուզ, հիսապլարընը Թէտգիգինէ՝ գարարը վագը մուճիպինէճ Թէյլէ-պիւս իմթէք իւզրէ Բաթրիգը միւա-րէյէյհ հազրէթլերինին ճէվապնա պէքլէնէճկինի պէյան իմթիչ տիր։ Տ. Գրիգորիս Սրբազան յունը տախի պիլ-խասսա պէյան իմթիչ տիր քի, պու սուրէթլէ պիլա սէպկէպ գարարը տա-պգլարը Թէպտիլ իմթէք լազըմ տէյիլ տիր։

Ամասիա Առաջնորդը Վանքեան Տ. Արիստակէս Սրբազան՝ պու քեր-րէ Տէրսատէթ միւվասլէթ իմ-թիչ վէ Պէյգօղլու Զամիչեան Գեր. պիսկոպիսը խանէինէ միւսաֆիր գապալ օլունմըշ տըր։ Մումիրէյհ Տ. Արիստակէս Սրբազան՝ Ս. Առաուծածին Երթուսընա Պէյգօղ քիլիսէսինէ Ս. Պատարագ տինի իճրա էյլէյէճէք տիր։

Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէ-րի՝ յու սօն կիւնլերէտ չէտիա պիր հարարէթլէ պիրտէն պիրէ խաթա-լանմըշ օլարընդան, Միտբանութիւն հէյէթի՝ էրէյիճէ միւչարը ենտիչէ օլմուշ վէ տէրհալ աթրպպատան Տօգթ. Վահան էֆ. իլէ Տօգթ. Էնդ-լերի տավէթ էյլէմիշ տիր։ Պու Տօգ-թորլար՝ պատէլմուայէնէ, Բաթրիգը միւչարէյէյհ հազրէթլերինին ահվա-լը սրհհիյէսինճէ հիչ պիր Թէհլիքէ օլմասընդը պէյան իմթիչ օլարգլա-րը կիպի, իճրա իմթիթլերի միւտա-վաթ սայեսինէտ տէ հարարէթի բէյտէրբէյ էնմիշ վէ սիւքիւնէթինի պուլմուշ տըր։

Գաբրքէօյիւն Ս. Թագաւոր քիլի-սէսինին տէրուն վէ պիրունը ազասը Թամիր իտէլմիշ օլուպ, Այրգեան Կարապետ էֆ. տէ Ֆէնիրիկինէն Ս. Թագաւոր Մատուռընը պոյալաթ-մըշ տըր։

Դուրեան Դեր. Տ. Եղիշէ Եպիսկո-պոս՝ պիր բարաս Թագտիսի իճրա իմթիմէք իւզրէ տիւն Պանտըրմայա հարէքէթ իմթիչ տիր։ Օրատան տա եէնէ Տէրսատէթ կէլէճէք վէ Արմ. Դպրեվանքնա տվտէթ իմթիմ-մինասէպէթիւլ Պիւճիկէ ազիմէթ խառպ, էկէր միւմքին օլուր իսկ մա-հալի Առաջնորդը իւլ մահալի մէճ-լիսլերի ազասը վէ ճէմաաթ արա-ընա պիր իմթիլաֆ հուսուլէ կէ-թիրճէճքիչ։

Դուրեան Տ. Եղիշէ Սրբազան Իզ-միրտէն ալագը Թէյկրաֆլարա հէր պիրլիգատ ճէվապ վերերէք, Իզմիրճ Առաջնորդ ինթիխապ օլունմասընա ասլայը Իզմիր Բաթրիգ վէքիլի Տ. Գանէէլ վարդապետ պէյանը Թէյէքքիր էյլէմիշ տիր։

Թոգատեան Տիգրան էֆ.՝ պիս-բատերի միւթէվէֆնին ճէսարինի Տէրսատէթ նագլ իմթիրմէք իւզ-րէ, տիւն Շարգ սիւրաթ աէմիրեու գաթարը իլէ Տէրսատէթճէն Ման-չեսթրա հարէքէթ իմթիչ տիր։

Գաբրքէօյիւնտէ Արամեան մէք-թէպինին սէնէլիք զիյնէթի տիւն մէքթէպը մէզքիւրտէ Դուրեան Տ. Եղիշէ Սրբազանը բրյասէթի Թահ-Թրնա իճրա օլունմըշ, վէ պունտա Տ. Վահան Ծ. Վ. Յակոբեան վէ Քարոզչ Տ. Ղէւոնդ Վ. իլէ բարաս-լար, Թաղ. Խորհուրդ ազալարը վէ ռաբէրէ վէ երքէք վէ գասրն բէք չօգ խալգ հազրը պուլունմըշար տըր։

Հազրտուն միանընա Ունճեան ռաթուֆ. Աբիկ էֆ. հազրէթլերիյէ Ղազարոսեան Ռաֆֆի. Շամլեան Սամուէլ, Ուսումն. Խորհուրդ-տան Քերեստէճեան Պօղոս վէ Կա-բրպէտեան Պեարոս էֆ.ներ, մա-հալը մէզքիւր գումիսերի, Խնամա-կալուհի գասընլար Տիկին Յեսու Շամատանճեան, վէՕր. Արքսի Արապ-եան պուլունրյորլար իտի։ Զիյ-նէթ մահալի՝ միւքէմմէլ սուրէթտէ Թեզեին օլունմըշ իտի. զիյնէթ Համա-տիւ մարշլյա պայանրպ իչլու-մարշ գէլյամէն իսթիմա օլունմըշ վէ ալգէլյանմըշ տըր։

Պատէհու միւտիրը մէքթէպ Թո-ղոսեան Նշան էֆ. բաբրթսընը գբ-բատթ իմթիչ տիր քի, պունտա մէքթէպը մէզքիւրը 10 սէնէ գաբ-քնտա 102 չրշանաւարտ վերտիկի-նի վէ լիմտի իսկ, երքէք վէ գէղ՝ էֆլիլի մահալլիյ Թարաֆընան հիւսնի գապալ օլունմըշ տըր։ Մու-մատիչյ բաբասը պա բաբրթս պէյանընա կէօրէ, ճէմատաթը մա-հալլիյ մէզհէպբերվեր օլուպ, Թահ-սիլը մէարիֆ տէ Բումանիատա մէճ-պուրի օլուղընան, բուհանիի մու-մատիչյհ եազընտա պիր Մանկապար-տեզ այմագ նիյէթինտէ պուլունը-յոր։ Պապատաղ Էրմէնի քիլիսէսի-նին 7 ազատան միւրէթթէպ պիր Հոգաբարձութիւն հէյէթի պուլուն-արընընան, Տ. Աբիսողոմ քահանայ պունլարա իճրատ Թէյվիգաթ իչիւն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինա-էն պիր Օրհնագիր Թալեպ էյլէմիշ տիր։

Իզմիրճէն խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, չէհրը մէզքիւր Թիւճճարը միւթէպերէսինէն Սուքիասեան կոստանդ. էֆ. Այեօրկի սօգաղընա քէտին զայէթ էսկիմիշ վէ ան-ճագ սէնէվի 65 լիրա իյրատ կէթիր-մէքտէ պուլունմըշ օլան պիր ագարէ-թը միլիւէյի պէտէնինտէն 2500 լիրա սարֆիյատ Թամիր ու Թէճարատ իմթմէկէ հազըր վէ միւհէյյա օլուս-ղընը պէյան իմթիչ, վէ միլլի սան-տըղը սրրի 75 լիրա Թէէտիյէ իմ-մէյի վէ տիկէր Թահսիլ օլունան քի-րայարը քէնտիսինին վէ զէվճէսինին վէֆաթընա տէկին ախզ էյլէմէյի չարթ գօյմուշ տըր։ Անտէն սօնդրա Թէքմիլ վարիատթ միլլի սանտըղա գալանագ տըր։

ԱԳԶԷ ՎԷ ԱԽԼԷԱԳ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՃՕՐՃ ԲԻՊՕՏԻ, ՎԷ ԼՕՆԴՐԱ ՎԷ ԲԱՐԻԶ ՇԷՀԻՐԼԷՐԻՆԷ ԻՆՃԻԼԷՐ ԽԱՆԷԼԷՐԻ

1812 սէնէսինտէ՝ կէնճ պիր չո-ճուգ՝ ազմուշ օլուուղը Ամէրիգանրն Տանվերս քիչիւք շէհրինտէն չրգբ-յոր իտի։ Օլ վագթ՝ Տանվերս՝ Մա-սացուսէթ էյալէթինին պէօյիւք քէօյլերինտէն պիրի օլմազլա, սա-նասաթը եալընը չիֆթճիլիքտէն ի-պարէթ իտի, վէ պու հալաէ զայ-ըէթլի վէ չալըշգան պիր ատամ տա-[illegible] յիւք պիր մէյան պուլամազ իտի։ Պու կէնճ չօճուգ՝ հէնուզ օն տօգուզ եաշընտա օլարագ էվվելա ճՕրճՕՆԸ վէ ատէտ սօնրա Նիւ-Յորգա կիտէ-րէք, ալելումում հէր արզուսընը իսթէք մագամընտա անլյան պիր քիմսէ կիպի տէյիլ, հէր միւշքիլա-թա գարշը օղրաշմագ նիյէթի իլէ, պու սօնընճը շէհիրտէ պիր թիւճ-ճար իլէ օրթագ օլույոր իտի։ Գէն-տիսինտէ հէմ խալալ վէ հէմ տէ բրանիգ ֆիքրլերի մէվճուտ իտի։ Վարիատթսըզ, մէվզբսըզ, գրէտի-թսըզ օլատուղը հալատ, զէնկին օլ-մազա գարար վերմիշ օլուզ, պու մագասատն տա պայա չըգանընդան ասլա չիւգտէ իմմէգ իտի։

Իլերտէ գազանճաղը բարալարը՝ նէ՝ սուրէթլէ գուլլանճաղընը պիլէ ֆիքրինտէ թային իմթիչ իտի։ Ալ-լահ եարատմըճը օլարագ արզուլարը-նը մէյտանա կէթիրէճէք օլսա իտի՝ պիւթիւն զէնկինլիկինի ինանլարընը էյիլիկինէ, անլերին մատաէթէն, մանէն վէ ֆիքրէն էյի օլմալարընա սարֆ իտէճէք իտի։

ՃՕրճ Բիպօտի՝ ֆագիր պիր կէնճ-լիք զէմանընտա պիր չօգ պէօյէ ա-լիճէնապանէ տուլկուլար թաղըրպ, պէօյիւտիւքէն սօնրա պու տուլ-կուլարը ունութան ատամլարան տէյիլ իտի։ Ամէրիգատա պաղլամըշ օլան զէնկինլիկի տայմա արթմըշ ի-տի։ 1830 սէնէսինտէ Ինկիլթերատա եէրլէշիյօր վէ հէման պիր գաշ սէնէ իչինտէ Լէնտրանընը էն մէշհուր պան-քէրլերինտէն պիրի պուլունըյոր իտի։

Տանվերսէն չըգտըղը զէմանտան գէրդ սէնէ սօնրա՝ քէնտի էսկի նի-յէթլերինէ սատագ պուլընտըղընը իսպաթ իտիյոր իտի։ Պու կիւնքի ինսանլարընն քէնտիլերինտէն սօնրա կէլէճէք օլան ինսանլարա գարշը պօրճ սայրընը թահսիլ վէ թէր-պիյէնին էհէմմիյէթինի պիլմէկի ի-չիւն, Տանվերս վէ Պալթիմօր չէհիր-լերինտէ պէօյիւք մէքթէպլեր ա-ճար։ 1852ճէն 1869 սէնէսինէ գա-տար՝ իմթիկի ֆէտաքէարլըգլար արթմաղլա՝ հէր քէսէ ինսանիյէթ վէ թերպիյէ եօյրէթմէք իս-թէր իտի, վէ կէօնտերմիկի բա-բալար իլէ պէրապէր եազաղ-ղը մէքթուպլարընտա ճիւմլէյէ էյ-լիք եարմագ, ինսանլար պիրպիրի-նէ գարաղ կիպի իտուկինէն պի-րիպիրինէ եարմամ իմթէք լիւգու-մընտան պահս իտէր իտի։

Իչթէ եալընը Ամէրիգատա 35 միլիոն ֆրանգ սարֆ իտէն Մ. Բի-պօտինին ֆիքրլերի պունտան իպա-րէթ իտի։

Լօնտրա չէհրի հագգընտա Մ. Բիպօտինին ֆէտաքէարլըգլարը պիւ պիւթիւն պաղգա օլու։ Պու չէհր-տէ նէ մէքթէպ վէ նէ տէ քիւ-թիպխանէ եարար։ 1862ճէն 1869 սէնէսինէ գատար էօմրիւնին սօն պէշ սէնէլերինտէ քէնտի իսմինի քէնտիսինէն էվվել կէօրիւնմէյէն պիր չօգ խարաթա պաղլարը, Լօնտրատա ֆագիր իչիլերէ ուճուգ վէ հավաար կիւզել խանէլեր եարարմագ իւզրէ վերտիկի ագչէ 12 պուլուգ միլիոն ֆրանգը կէչտի։

Պերբինճի հէտիւէ օլարագ 150,000 լիրալըգ (3,750,000 ֆր.) պիր մէպլաղ պէշ գատար ասաթընա թէսլիմ իթ-տիկի զէման անլերէ եազաղը մէք-թուպատա պու կիպի ագչէլերին եա-լընը օլ վագթ տէյիլ, սօնրալարը տախի իլերտէ Լօնտրա էհալիսինէ ֆատէլի օլմասը լիւգումընը մէյտան-նա գօմուշ իտի։

* * *

Իմտի 1903 սէնէսինէ կէլինճէ՝ Լօնտրատա 19 Թագըմ օլարագ եա-բրմըշ պինալարտա 19,338 քիչիրի ալագիլիր 11,918 օտատան իպարէթ 5387 խանէ մէվճուտ տըր։ Պու խա-նէ՝ սուրէթլի գուլլանճաղընը պիլէ ֆիքրինտէ թային իթմիշ իտի։ Ալ-լահ եարատմըճը օլարագ արզուլարը-նը մէյտանա կէթիրէճէք օլսա իտի՝ պիւթիւն զէնկինլիկինի ինանլարընը էյիլիկինէ, անլերին մատաէթէն, մանէն վէ ֆիքրէն էյի օլմալարընա սարֆ իտէճէք իտի։

Ճ

եանի սէնէվի 153·40 ֆր. Իսկ քիլանի սէնէվի հալաէ, կինէս օտասընդն քիրասը 2·60 ֆր., եանի սէնէվի 135 ֆրանգը կէյմէզ. Լօնտրանդն միխթէլիֆ մահալլերինաէ պու սուլթէլիֆ 8 թագըմ խանէ եարբլմըշ օրէթլէ 8 թագըմ խանէ եարբլմըշ օրլուգ, կիթափքէ սերմայէյէ իլավէ իտիլէն մէպղալար՝ մէսարիֆ չըգարըղը հալաէ 100աէ 4 կէթիրմիշ տիր, վէ 14 սէնէ իշինաէ 3 միլեօնա գասար չըգմըշ օլմաղլա, մուէսսասթը մէճմուը գըյմէթի 8 միլեօնա իպղոյ իմիշ տիր. 5330 օտասան իպարէթ 2574 էվլեր պէօյլէճէ քիրալա վէրիլէրէք, 9718 գասար քիրաքը պուլընմըշ, վէ օտալար տա՝ էն գիրասէ՝ էն ազ իւճրէթ ալան իշճիլերէ վերիլմէք խուսուսը գասէ ալթնա ալընմըշ տըր.

Մ. Կինէսաէն մասասա, Սըր Սիանէյ Վաթէրլօյ նամ զաթ՝ 25,000 քիշիլիք, վէ Սըր Ֆարրանթ տախի 40,000 քիշիլիք խանէլէր եարմըշ օլմաղլա, պու իքի զէվթասան պիրինճիսի՝ 27 միլեօն, վէ իքինճիսի իսէ՝ 65 միլեօն ֆրանգ սարֆ իթմիշ, վէ պու մէպղալար իսէ պիրի եիւզաէ 4½ վէ տիկէրի եիւզաէ 5 ֆասիզ կէթիրմէքտէ պուլունմըշ տըր.

Պու սերմայէլեր իլէ, պունլարտան հասըլ օլան խանէլէր՝ Ինկիլթէրասա հեր սընքէքէհպիճէ ֆէվգէլասաէ չէվգ ու զայրէթէ սէպէպ օլմուշտըր. Ինկիլիզ էհալիսի պու զայրէթի սարֆ իսէր, զիրա մէզքիւր խանէլէրէ միւհթաճ տըր. տիբլօմաթլար՝ քէնտիլէրինի մէպուս ինթիխապ իսէնլէրէ խօշ կէօրիւնիրլէր, վէ ալիճէնապ ատամլար խօշնուա գալըրլար, չունքի իշիկլէրէ, ֆագիր օլանլարա ուճուզ վէ թէմիզ օտալար վէրմէք՝ անլէրէ էն պէօյիւք խըտմէթ իթմէք տիր։

Մասամ Շարլօթ Բօյիա թարաֆընան վէրիլէն 8 միլեօն ֆրանգ իլէ, սահիբ խայրաթ ճէմիյէթլէրինին պախշ իթտիկի մէպղալար նազարը տիգգաթա ալընճագ օլուրսա՝ թէէսիս իտիքէն ուճուզ խանէլէրին ումումի գըյմէթի՝ պու դիւն 150 միլեօն ֆրանգա պալիզ օլաուղը կիպի, քիրաճլար տա 70,00 քիշիյէ չըգմագտա տըր.

* *

Ֆրանսասա, 1886 սէնէսինէ պաչանըլարագ իշճի խանէլէրի եարբլմըշ տըր. վէ է՛ն էվվել Մարսիլեա, Բուէն, Լիօն կիպի չէհիրլէր՝ պու պագատ զայրէթ իթմիշլեր տիր։

Պունատան հէման պիր այ էվվել մէշհուր Բօյիա թարաֆընան վերիլէն 10 միլեօն ֆրանգլըգ մէպղալ իլէ, Բարիզատ, Լօնտրասա պուլունան խանէլէր պիչիմինաէ էվվէր թէէսիս իտիլճէճէք, վէ պունատան՝ էլպէթթէ՝ Լօնտրա ֆագիրլերինէն տահա ազ օլան Բարիզ ֆագիր իշճիլերի՝ սօն աէրէճէ ֆահաէ կէօրէճէք. լեր տիր, վէ չիւգհէսիզ, պիր կիւն աէ՝ Ինկիլթէրասա օլուղը կիպի՝ մէզքիւր մուէսսէսաթ Ֆրանսասա տախի չօղալճագ տըր։

Մէգալէմիզի պիթիրմէքտէ իքէն, պէյան իտիլէն էֆքեարա չունը տա իլավէ իտէլիմ աէ, հէր նէ գասար ինկիլթէրա հիւքիւմէթի Մ. Բիպոտիյէ միւխթէլիֆ միւքեասֆաթլար վէրմէք իսթէմիշ իսէ աէ, պու զաթ գապուլ իթմէմիշտիր։ Անճագ վագթըյլա գրայիցա Վիգթօրիա՝ մուսմիլէյհէ պիր թէյէք քիւր մէքթուպը եազմըշ պուլունարդը կիպի, Մ. Բիպոտի էօյուրկինաէ, ճէնապէ ալայը Ուէսթմինաթր քիլիսէսինաէ իճրա իտիլտի։ Ինկիլթէրանդն էն պէօյիւք տիրլօմաթլարդնտան պիրի աէ՝ քէնտիսինաէն պահսիտէն իքէն, «Մ. Բիպոտի՝ տիւնեասա բարայա պիր ինսան սահիպ օլմագ—աէյիլ բարանդն ինսանը քէօյէ իթմէք—եօլընը եօյրէթտի» աէ. տի, պու սեօզ ճիտաէն էն պէօյիւք պիր հագիգաթ տըր.

Ա. Տ. Մ.

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷԻՌԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Բարիզ 10 օգոստ.— Վարիա օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ճաբօնլըլար՝ էան թարաֆտան պիր հարէքէթ իճրասընա պաչլամըշլար տըր։ Պու սուրէթլէ Բուլարդն Լիաօեանկա տօղրու բիճաթ խաթթը գաթ օլունաճագ տըր։

Խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, տիւն կէնսան բիչկեահընտա պիր տէնիզ մուհարէպէսի վուգու պուլմըշ տըր։ (Պու մուհարէպէյէ հանկը Բուս ատանմասը իչթիրաք իթտիկինի թէլէկրաֆ խապէր վերմէյօր։)

Լօնտրա 9 օգոստ.—Բօրթ-Արթիւր էհալիսինին էօմրու պէօյիւք թէհլիքէ իչինաէ պուլընըյօր։ Բուլարդն ալարգալարը մալիմաթա կէօրէ, Ճաբօնլար՝ չէհրտէն 10 վերսթ ուզագտա պուլընըյօրլար։

Վիէննա 9 օգոստ.—Ժէնէրալ ընթօսէլին թէլէգը նէգս իթտիկինէ տաիր օլան չալիտ թէհզագուգ իթմէմիշ տիր։ Թօքիօտան վարիա օլան խապէրլերէ նազարէն, Ճաբօնլըլար՝ Բօրթ-Արթիւր խարիճինաէքի իսթիհքեամաթը զապթ ու խութիտ իթմէյէ մուվաֆֆագ օլմըշլար տըր։

Ուաշինկթօնտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Բուսիա՝ Ճաբօնլըլարտա թէհտիտ իթմէք իւզրէ Մարխալին ատասընա ասքէր կէօնտէրէճէք տիր։ Պու պապատ Ամէրիգա հիւքիւմէթինէ պիր թէպլիղաթ իճրա օլունաճագ տըր։

* *

ԽՈՒՍՈՒՍԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Լօնտրա 10 օգոստ. —Նիուչուանկտան վարիա օլան թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Ճաբօն ասաքիրի՝ օգոստ. 4 կէճէսինաէ Բօրթ-Արթիւր իւզերինէ եէնի պիր հիւճում իճրա իթմիշլեր տիր։

Մանչուրիաէ իքի թարաֆ ասքէր գուվվէթի արասընտա պիր մուհարեպէ վուգուը բէք եագին տըր։

Կազէթալար՝ Ճաբօն ասքէրի թարաֆընան Բօրթ-Արթիւր իւզերինէ եէնի պիր հիւճում իճրա իտիլտիկինի եազըյօրլար։ Ճաբօնլար չէհրը մէզքիւրաէն 4 միլ մէսաֆէյէ գասար եագալշմըշլար վէ պիր թագըմ ասքերի մէվգիլարը իլղալ էյլէմիշլեր տիր։

Բօրթ-Արթիւր Բուս ֆիլօսը՝ լիմանտան չըգարագ Ճաբօն ֆիլօսը իլէ պիր մուհարեպէյէ կիրիշմիշ իսէ աէ, նէթիյճէսի հագգընտա հէնուզ մալիւմաթ վիրուա իթմէմիշ տիր։

Նակազագիաէն իչար օլունարզընա կէօրէ, կէնսան աչգալարընտա պիր աէնիզ մուհարեպէսի վուգու պուլմուշ իսէ աէ, թաֆիլաթ ալընմամըշ տըր։

Մէսալտան կէլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, չէհրը մէզքիւրէ եէթիշմիշ օլան Գօրեալալար չըմալի Գօրեա հուսուսընտա պիր թագըմ Բուս ասքէրինէ թէսատիֆ իթտիքլերինի սեօյլետիքլերինէն, Վլատիվօսթոգտաքի Բուս օրտուսընդն՝ ժէնէրալ Գուրոքի գօմանտասընտաքի Ճաբօն օրտուսընը արգա թարաֆընան չէվիրմէք իւզրէ եօլա չըգտըղը զանն օլունըյօր։

Ինգտուտա պուլընան պիթարաֆ սէֆտիտինէ Լիաօ նէհրի թարիգիյէ նիուչուանկա կիթմէկտէրի՝ Ճաբօնլար թարաֆընան էն օլունմաղլա, եէնէպի տէվվէթլէր գօնսօլօսլարը պունատան սօլայը Ճաբօն հիւքիւմէթինէ բրօթէսթօ իթմիշլեր տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պուլկարիսթան գօմիսէրիկի՝ Ֆիլիպէ իքինճի քէսթիպի մուավինլիկինէ՝ գօմիսէրխանէ մուգայիտի իզզ. Սատուլլահ պէյ, գօմիսէրխանէ մուգայիտլիկինի՝ Ֆիլիպէ իքինճի քէսթիպի մուավինի իզզ. Սիւբէյյա պէյ թայն,

Ենգարէ վէ Գոնեա վիլայէթլերի ատլիէ միֆէթթիշլիկի՝ Էմրինէ վէ Սէլանիք վիլայէթլերի ատլիէ միֆէթթիշլիկի՝ Ենգարէ վէ Գոնեա վիլայէթլերի ատլիէ մթքթիթիշ իզզ. Խալուսի էֆ.ֆ.ֆ, Մամասլէթ իւլ Ազիզ վէ Տիյարպէքիր վիլայէթլերի ատլիէ միֆէթթիշ մուավինլիկի՝ Պուրսուր ատնմաղը պիտայէթ մանքէմէի ճէզա ատրէսի բէխի ֆիւթուվ. Եանգօ էֆ.լէ թէֆվիզ,

Օրթաքէօյ գազասը գայմագամը իզզ. համի Մէհմէտ Շարքիր պէյէ՝ միթէմատիզ ռիւթպէսի թէվճիհ պուլըրլմըշտըր։

ՆԻԾԱՆ

Մէճլիսը Մէտրիֆ ազասընան սատ. Բասխա էֆ. հազրէթլերիլէ մէճլիսը մէզքիւր պաշ քէսթիպի սատ. Խալիլ էֆենի պէյէ՝ 2նճի ռիւթպէսէն Մէհմէտ Նիյազը զիյնանը։

Քէհրիպարը պաչը Ալի էֆ.յէ՝ կիւմիւշ Լիյագաթ միտալեասը իհսան պուլըրլմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Խաքիրան չէվքէթիհթիվաի հազրէթը Միւհիւքանէյէ Հապէշիթան իմբրատօրը հաշմ. Իքինճի Մէճէլիք հազրէթլերի թարաֆընան տրգր թագիմաթա մէմուրէն Ցէրսատէթէ կէլմիշ օլան ժէնէրալ Մաչաշա ճէնապէրիյլէ բէֆագաթը մէմուրիյնի՝ տիւնքի չարշէնպիհ կիւնի սէրայը Հիւմայունը Միւհիւքանէյէ տավթ պույրուլարագ թաամ էյլէտիքտէն սոնրա, չայան պույրուլան միւսատաէի Սէնիյէի ճէնապը Բատիշահի իւզերինէ թարաֆը էյրէֆը հազրէթը Շէհրիյարիաէն չէրեֆը գասպուլ մագհար պուլըրլըպ, եարընքի ճումատա կիւնիւ Ցերսատէթաէն ավտէթլերի միւնասէպէթիյլէ խաքիրաի չէվքէթիհվաի հազրէթը Միւհիւքտարիյէ արզը բասիմէի վէտտա էյլէմիշլեր տիր։

* *

Համիտիյէ Հիճազ տէմիրեօլը իտարէի մալիյէսինճէ միւպայէա իտիլճէք օլան պին թօք Բարլըմէն քեազրը մէվգիի միւնագասայա վազ օլունը, իչպու յուլիսին 28նճի չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 9 պուլուգտա իհալէի էվվէլիյէսի վէ երթէսի բէնճէշէնպիհ կիւնիւ 100աէ 5 թէնզիլաթ գապուլ իլէ եէմմը մէզքիւրաէ քէզալիք սաաթ 9 պուլուգտա իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունճաղընտան, թալիպ օլանլարդն չէրեֆը միւնագասայը անլամագ իւզրէ, չարշէնպիհտէն էվվէլ թիճարէթ վէ նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսի տարիէսինաէ Համիտիյէ Հիճազ էմիրեօլը իտարէի մալիյէսի մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

ՍԸՀՀԻԹԷ

Մըսըր սահիլերինտէն Բէյճա իլէ Տիմեաթ միւվարէտաթընա գարյը գօնուլան մուայենէի թըպպիյէ՝ Մէճէս Ումուրը սըհհիյէ գարարագյա լազվ օլունմըշ տըր։

Մըսըր միւվարէտաթընա գարյը Եունանիսթանա մէվգու պուլունան գարանթինա միւատաթի Ռումանիա հիւքիւմէթինէ զայրը քաֆի կէօրիւլիկինաէն վէ Լեունան սահիլի միւվարէտաթը Ռումանիասա 6 կինն գարանթինայա թապի օլարընընան, կէչէնլերտէ Ռումանիայա միւթէվճիհէն Բիրէքէն եօլա չըգան Լօյա գումանանասը վարօրընդն չէհրը մէզքիւրաէն եօլը գապուլ իթմէմիկինի իպմիրին «Ամալթէ» կազէթասը եազըյօր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԶԻԼԷ

Ցունիսին 27նճինաէն պէտ իլէ յուլիս կինաէ խթամ պուլան Մեսրոպեան մէքթէպիմիզ սէնէլիք իմթիհանարընա էրմենիճէ, Թիւրքճէ, Ֆրանսըզճա լիսանլարըլա մէզհէպ, իլմը հիսապ, ճօղրաֆիա, իլմը էշտա վէ սարիէաէն սիվալար օլաւ, ճիւմլեսինաէ տախի չակիրտանընդն սէրպէսթ ճէվապլարը ճիտաէն չայանը թագիր ու թասան կէօրիւլսի։

Մասամ Ժէրֆօ՝Պարսն Կոնթրանը, Մ.Լիսնել Մօրթոնը վէ Ժօրժ տը Լապէրիէրի տէ թագիմ իթմիշ վէ պու սօն իքի զաթընն միլեօնէր օլտուգլարընը վէ Մ. Ժօրժըն Գալիֆօրնիա վէ Հինտիսթանատան հէնուզ ավտէթ իթտիկինի սեօյլետիքտէ, Պէպէ Բաթաբուք թէքլիֆսիզճէ Ժօրժըն գալթուղընա կիրիպ,

—Միւսիւ, տերլեր քի՝ կէդմիշ օլտուղընը ուզագ չէհրլերին հեր թարաֆընտա վէ հաթթա ատի գալտըրմըշլարընն ալթնատա տախի էլմասլար պուլունը, օնլարատան պիզէ կէթիրտինո՞ղ մի... էկէր կէթիրմիշսէնիզ, իլթիֆաթ վէ հիւրմէթի նէ՞ գասար սէվերսէմ, էլմասլարը տա օ գասար սէվերիմ. հեր չարշէնպիհ ագշամը լուպիյաթ պիթտիքտէն սօնրա, Վէնթերմիլ սօգաղընտաքի խանէմտէ միսաֆիր գասպուլ իթտիկիմտէն, թէչրիֆինիզաէ մէմնուն գալաճաղըմ.

Մէզպուրլեր եանլարընտան այրըլարգտան սօնրա, Ժօրժ՝ Լիոնէլէ աէօնէրէք,

—Էլան ալտանմըշ օլտուղըմը զանն իսիյօրսընը՞զ աէյի՞լ մի, նէ կէօնտ խալգ արասընտա պուլընտրղըմըզը կէօրմէ՞յօրմըսընը՞զ.— աէտի.

—Պու սեօզիւնիզէ ճէվապըմ չունը տա գիգատա Պէրթի չու եվտէն գալը ըրբրմ.

—Պու սեօյլէտիկինիզին իմքեանը եօգ տը.սապր իտին, եալընզ չունը պանա սեօյլէյին քի, պու գրգճրղաղը պուրատա պրագան Բէրրին հագգընտա թէվեճճիւհինիզ երինէ պագը՞ մը տը.

—Մատամ քի Բէրրին պուրանընն ահվալինտէն խապերտար տէյիլ տիր. նէ՞չիւն թէվեճճիւհըմ պագը գալմասընն.

—Պիլմէյօր հա՞, պունը եազընտա անլայաճաղզ.

—Նէ՞ սուրէթլէ.

—Պիր ազան կէօրիւրսինիզ.

Մատամ Ժէրֆօ՝ բէնճէրէլերատան պիրինին եանընտա կիտիպ.— Հալա եաղմուր եաղըյօր, պու ֆէնա հավատա պաղչէտ ազաճարընն տլթընտա վէ եա քէօկիմտէ սուֆիսքիյէտի գարյըսընտա քէյֆ չաթմագ վէ ապսէնթ իչմէք միմքին տէյիլ քի.—տէմէքտէ իտի.

Պեպէ.— Պէիս եօգ, հա իչէրտէ իչմիշիզ, հա տըշարտա.

Բօզ.— Թէմամ տըր. հայտէ պիր իքիչեր գատէհ չագալըմ չագըլարալըմ, ապսէնթ չիչէլերիյլէ գատէհ.տըր քի, եկեր գապլ օլտա,չու տագիգատա Պէրթի չու եվտէն գալը ըրբրմ.

—Պու սեօյլէտիկինիզին իմքեանը եօգ տը.սապր իտին, եալընզ չունը պանա սեօյլէյին քի, պու գրգճրղաղը պուրատա պրագան Բէրրին հագգընտա թէվեճճիւհինիզ երինէ պագը՞ մը տը.

—Մատամ քի Բէրրին պուրանընն ահվալինտէն խապերտար տէյիլ տիր. նէ՞չիւն թէվեճճիւհըմ պագը գալմասընն.

—Պիլմէյօր հա՞, պունը եազընտա անլայաճաղզ.

—Նէ՞ սուրէթլէ.

—Պիր ազան կէօրիւրսինիզ.

Մատամ Ժէրֆօ՝ բէնճէրէլերատան պիրինին եանընտա կիտիպ.— Հալա եաղմուր եաղըյօր, պու ֆէնա հավատա պաղչէտ ազաճարընն տլթընտա վէ եա քէօկիմտէ սուֆիսքիյէտի գարյըսընտա քէյֆ չաթմագ վէ ապսէնթ իչմէք միմքին տէյիլ քի.—տէմէքտէ իտի.

Պեպէ.— Պէիս եօգ, հա իչէրտէ իչմիշիզ, հա տըշարտա.

Բօզ.— Թէմամ տըր. հայտէ պիր իքիչեր գատէհ չագալըմ չագըլարալըմ, ապսէնթ չիչէլերիյլէ գատէհ.

Մատամ Ժէրֆօ՝ չանը չալըպ կէլէն խրամէթէհլերէ լաղըմ կէլէն էմրլերի վէրտի.

Խրամէթքէարլար չիչէ վէ գատէհ.լերի տիւղէթմէքլէ մէչղուլ օլտուղը սրրատա, Մատամ Ժէրֆօ՝ վիգանթ տը Կրանմանտ խիթապէն,

—Մ. Ատալպէր, բէճա խտէրիմ գատէհիմէ ապսէնթի սիզ տօլտուրընն.

—Ազիզէմ, եալընզ ապսէնթ մի խութէյօրսընը՞զ, եօգսա պիր ազ տա անիսօն մը գարըշտըրայըմ.

—Խայր, եալընզ ապսէնթ խութերիմ.

Մատամ Ժէրֆօ՝ Մ. Ատալպէրին տօլտուրարդը ապսէնթի պիր համլատա իչի.

Պու սըրատա Սիւզան վէ Ամանտա նամ գըզլար Բէճինալարն եանընտա ճիլվեկլեշյօրլար իտի.

Սիւզան.— Սըր Բէճինա՞լա, սիզ պիր նազիք քիմսէսինիզ, պանա պիր գատէհ Պիթթեր իչկիսինի վերմէկէ հիմմէթ իտե՞րմիսինիզ.

(Ցեվամի)

ԼԻԻՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՃԸ ՎԷ ԷՕՄՐ ԻՉԻՒՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԸԼԸՆՄԸԾ

ՄԷՐՔԷՋ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ԲԱՐԻՋՏԷ ՎԱՆՏՕՄ ՄԷՑՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄ·ԼԸ ՏԱԻՐԷԻ ԽՈՒՍՈՒՍԻԼԷՐԻՆՏԷ

ՀԱՐԻԳ ՇԻՒՊԷՍԻ
Մէրմայէ վէ իհթիյաթ 119,000,000 ֆր.
1903նին թահսիլաթը 25,000,000 ֆր.
Թէէմիյէ օլընան զիյան 284,000,000 ֆր.
Սիկուրթալը էմլաքընն գըյմէթի 22 միլեառ.

ՕՄԻՐ ՇԻՒՊԷՍԻ
Մէրմայէ վէ իհթիյաթ 161,000,000 ֆր.
1903 բրիմ թահսիլաթը 12,000,000 ֆր.
Թէէմիյէ օլընան զիյան 130,000,000 ֆր.
Սիկուրթասա օլանէօմր 278,000,000 ֆր.

ՁՈՒ ՇԻՐՔԻԹ զայէթ միւսահտ չէրահթ իլէ Թիւրքիատա սիկուրթա գայտ իսէր։

ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ չիւպէսի տախի՝ միւխթէլիֆ սուրէթաէ վէ խուսուսի էվվէն ֆիյաթլարա էօմիւր սիկուրթա իսէր։

ՇԻՐՔԻԹ ՊԱՆԳԱՍԸ Օսմանլը Պանգասը տը. Թիւրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչին միւսիրիյէթը ուսումիյէ.— Սթանպուլատա Սուլթան Համմամընտա Գաթրըճըօղլու Բասաժը։

Միւսիրը ուսումիսի.—ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ
Միւսիր մուավինի.—ՄԻՀՐԱՆ ՏԷՐ-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Գալաթասա այրընա պիր չիւպէսի օլաուղը կիպի, Մէմալիքը Մահրուսէնին հէր թարաֆընտա տախի խուսուսի ատանալարը վար տըր։

Լիսանը լեթաֆէթրէսանը Օսմանի իմթիհանընտա մէմուրիյն վէ սասթիրը Շահանէ զապթանը քիրամ վէ էյրաֆ վէ թիճարանը միւթէպերէ մէսուլն հազըր օլաուգլարը հալաէ, սչար իհսալ մէմուրը Թագա էյրաֆընտան Ռիֆաթ վէ մալ միւտիրի Նիհատ վէ սասթիրը Շահանէ քեաթիպի Էսմէր վէ միւլազիմ Հասան վէ Խալիլ էֆ.ներ հազարթը միւմեյիզլիք վազիֆէսինի քէմալը չէվգ ու չէթարէթլէ պիլիֆթա խութիճլապը թէչէքքիւր պույուրտուլար։ Շակիրտան Թիւրքի, Ֆարսի վէ Արապի սարֆլարը Օսմանի, իմա, Թահիրը քելիմաթ վէ ուսուլը քիթապէթ իլէ Ֆրանսըզճա կրամէր վէ թէրճէմէտ թէքրար թէքրար աֆերին վէ ալգըշլարա մազհար օլտուլար։

Պու սէնէ չահատէթնամէ տախը իլէ միւնթէհի օլան Ռուբէն Մըսըրեան, Գասպար Գօզմասան, Եդուարդ Փիրանեան վէ Յակոբ Թարագճեան պարոնլարը ճիւմլէ սէրսլէրինաէ Թամամ նամէրօ գազանմալարը պասի մէսերրէթ օլաւ, ալէնէն սամիմանէ թէպրիք էյլերիմ։ Իքինճի սընքիտան պարոն Մարկոս Գուզուլեան՝ այրընա, վէ իւչինճի սընքիտան Պ. Պ. Միհրան Թավմասեան վէ Գարեգին Կարմրեան Թահին իլէ զիքրէ չայան տըրլար։

Յուլիս 4աէ գայմագամ պէյիմիզին քէօյտէ պուլունարը մինասէպէթիյլէ, վէքալաէթը ալիյէտինաէ պուլունան Ռիֆաթ էֆ.նին Թահթը ռիյասէթլերինաէ թէվզիի չահատէթնամէ ռէամ՝ նամը նամի հազրէթը Բատիշահիյէ մախսուս պիր պէսթէնին գանան ռէֆագաթըլա թէրէննիմ օլունարագ ֆիւլատ օլաւնը։ Մէքթէպին պէօյիւք սալոնը խընճախնճ տօլմուշ օլան Իսլամ վէ Խրիսթիան մէսուլին վէ էհալիյէ տար կէլմէքտէ իտի։

Մինթէէր չակիրտանտան Պ. Ռուբէն Մըսըրեան վէ Պ. Յակոբ Թարագճեան Թարագճանան արզը ուպուտիյէթի հավի Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա նութգլար օգունարագ ալգըշլանընըլար։ Մուալլիմինէն Ղազարեան Յավակիմ էֆ. վագթըն սարըղընտան պահա, չակիրտան վէ էպվէյնի զարէթէ թէչվիզ իսէրէք, էտիյէի մէֆրուզէի հազրէթը Բատիշահիի զիքր ու իլա էյլէտի։ Պիլախիրէ մէքթէպ միւտիրի Մոսա էֆ. Ներսէսեան՝ միւնթէհի չակիրտանա խութպէն պիր լիսանը լեթաֆէթ ու պէլաղէթլէ իյրատ իթտիկի նասիհաթամիզ նութգընտա, պու ճիւմլէ մուվաֆֆագյաթ վէ թէրագգէյաթընն սայէի Շահանէտ հազրէթլէրի հուսուսլարէզիյր օլաուգլընը պէյանը, «Բատիշահըմ չօգ եաշա» սաւսաքընը պիլիֆթա բէսմէ խութամ վէրիլտի։

Պունատան սօնրա միւմեյիզ էֆէնտիլեր իմթիհան աէֆթերինաէ մէքթէպին հէյէթը իտարէսինէ պատի չէրեֆ օլաճագ պիր չերհ եազարագ, կէօրիւլէն թերագգէրատան տօլալը մէարիֆ նամընա պէյանը թէչէքքիւր պույուրմըշլարընը։

Պու մինասէպէթլէ Պատ. Թաղ. խարհուրդն հիմմը մէչքիրէլերինէ պէյանը թէչէքքիւր իտէր վէ միւտիրը մէքթէպ Միսաք էֆ.լէ տէ սամիմանէ իլֆաթ հիւանի վազիֆէ իտէրէք պազարը թագարէ չըգան սալընտան, վէ կէչէնտէ լիսանը Օսմանիսէ օլան իգթասար վէ էկիյէթի վէ ուսուլը թէարիսի՝ թագարիրթը հազրէթը վիլայէթընէն պայուրըլարագ վալիի վալաշանըմըզ Բէչիա պէյ հազրէթլերինէն թահսիննամէյէ մազհար պայրըլմասընտան օլալը թէպրիքտարը թագիմ էյլերիմ։

Կ. ՄԸՍԸՐԵԱՆ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ

Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթանպուլ իտարէխանէլէրի կէլէճէք բասար էրթէսի կիւնի գարալը պուլունանճագլար տըր։

Տէրսատէթ, 9 օգոստ. 1904

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Միւսքիրաթ պէյիէ բէսմինին թագսիթը սանք զէմանը օլան իյլուս 1320 սէնէսի իյլուլը թէգբրուպ իթմէքտէ օլաուղընտան, Տէրսատէթ վէ պիլաղը սէլասէտ միւսքիրաթ սաթանլարը՝ «պէյիէ նիզամնամէսինին 14նճի մատտէսի մուճիպինճէ միւսաբէթը թէէսիյէի նիզամիյէ օլան օղսթօս զարֆընտա պէյիէ բէսմինի իյֆա իլէ միճէտատէն թեզքերէլերինի ալմագ իւզրէ նիզամնամէի մէզքիւրը 10ընը մատաէնին սօն ֆըգրասը ահքեամընա թէվֆիգէն Սթանպոլ Պալըգ Բազարընտա Պալըգխանէ տարբէրինին իւօթ գաթընտա քեսին միւսքիրաթ նէզարէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լազըմ կէլէճէկի, վէ զիքր օլունան իյլուլեն հիւլուլունէն էվվել կէլիպ թեզքերէ ալմայանլար հագգալարընտա մուսմէյէի նիզամիյէնին պիրա իսթինտա իճրա գելընմաղը իլան օլունը։

28 թէմ. 320 12—1

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100աէ 4 ֆայիզի բրիօրիթէ թէնպէքի թահվիլաթընն 1898 օգոստոսատա վատէի խթամ պուլան 11 նումէրօլը գուրօնը պէտէլի՝ յուլիս 31է (13 օգոստոս) գասար թէէմիյէ օլունմագ իւզրէ իպրազ օլունմասընը թագարիրտէ, հիւքմսիզ սատ օլունճաղը իլան օլունը։

14 յուլիս 1904 25—22

ԼԷՎԱԶԻՄԸ ԹԷՆՎԻՐԻՅԷ

ԹԷԶԵԻՆԻՅԷ

Նէվմը ճիւլուսը Հիւմայունա միւսասաքի բուզը ֆիրուզը չէրեֆ վէ հիւրմէթինէ իճրա օլունճագ չենլիքլեր իչին բէնկեարէնկ տիւրլիւ տիւրլիւ ֆէնէրլեր վէ ֆանօսլար իլէ սուրէթը նէֆիսէտ բասթրագա իւզերինէ թագ ու թէրսիմ իտիմիշ օլան Օսմանլը պայրագլարը, վէ էտիյէի խայրիյէի հազրէթը Շէհինշահիյի հավի լեվհալար վէ սաբր լեվազիմը թէնվիրիյէ վէ թէզեինիյէ Պահնէ գասուսընտա Գին Պիր Զեշիտ նամըյա մասարէֆ մազազատա մէվճուտ օլուպ սաթրլմագտա սարը։

Էտիյէի հազրէթը Բատիշահիյի զ. միւթեզամմին նէֆիս լեվհալար 5
Թուզրօթի Ղարսի Հիւմայուն էշքեալը 5
Արմատ Օսմանի էշքեալը, բէնկիլ 15
Նիշանը ալիի Օսմանի » » 10
» զիշանը Մէճիտի » » 10

Պալէատ 5 զբթա լեվհալար վէ էշքեալը նէֆիսէյի պիրլիքտէ ալանլար 40 ղ.։ վէ թալրատան սբբարբլ իտենլէր մա բասթա իւրէթի 45 ղ. կէօնտէրմէլի տիրլեր։ 20—11

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՐՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕՂԻԹՕՍԸ

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ ԹՕՔԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն՝ 24

Էլպիսէ մազազալարը մյանընտա էն էակի վէ էն զիյատէ էմինիյէթլի վէ չէօհրէթլի օլան Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մազազասընն էակի նամ վէ չէօհրէթ վէ իւնվան վէ մէքանը տալա թէպսիլ օլունմամըշ օլաուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինգիլաթ ու ինթիզամը իտարէյլի իսթիքամ իլէ միւքթէսիբ տիր։

Թօքալեան խանընտաքի մազազա միւթախասիսլերինէն պազրլարընն օ ճիվարտա միւխթէլիֆ իսիմլեր իլէ միճէտատէն ատմը օլաուգլարը էլպիսէ մազազալարընն Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մազազասը իլէ տալա վէ գաթան իյթիրաք վէ միւնասէպէթ վէ էնդիգպազարը օլմասընտան, միւհթերեմ միւշթերիլերիմիզին իլգիալ օլունմայարագ Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մազազասընա միւրաճաաթ իթմէլերի թավսիյէ վէ իլան օլունը։

ՅԻՑԱԲ ՄԱԳԹՈՒ

][74][

ՃԱՆՊԱԶ ԳԸԶԼԱՐԸ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

ՊԷՐԹ ՎԷ ԺՕՐԺԷՖ

Մատամ Ժէրֆօ տիկէր տավէթլիլերինի տէ թագիմ իթտիքէն սօնրա իքի գասընա տէօնէրէք,

Մատամզել Պեպէ Բաթաբուք իլէ Մատամզել Ֆրեվէթ Բօզը տախ սիզ թագիմ իտերիմ, պու Մատամզելլեր՝ մէչհուր ագթրիս տիրլեր.

—տէտի.

Մէզպուրլեր՝ կէւզէլլիքլերինէ բազմէն, թէաթրօ սանատթընտա մահիր տէյլի իտիլեր. անճագ այզգ մէչրէպ օլուպ, հեր քէս իլէ սերպէսթճէ իւլթէթ բէյտա իթտիքլերինտէն, քէնտի հէմախլէճագլարընը ճէլպ իթմէկէ միւգթէտիր իտիլեր։

Պունլարընն տհվալը մազիյէսինին պահսընան սարֆը նազար իտերիզ զիրա պունլար հագգընտա եազըլանտա բէք եազգն տըր։

Կազէթալար՝ Ճաբօն ասքէրի թարաֆընան Բօրթ-Արթիւր իւզերինէ

][74][

Մատամ Ժէրֆօ՝Պարսն Կոնթրանը, Մ.Լիսնել Մօրթոնը վէ Ժօրժ տը Լապէրիէրի տէ թագիմ իթմիշ վէ պու սօն իքի զաթրն միլեօնէր օլտուգլարընը վէ Մ. Ժօրժըն Գալիֆօրնիա վէ Հինտիսթանատան հէնուզ ավտէթ իթտիկինի սեօյլետիքտէ, Պէպէ Բաթաբուք թէքլիֆսիզճէ Ժօրժըն գալթուղընա կիրիպ,

—Միւսիւ, տերլեր քի՝ կէդմիշ օլտուղընը ուզագ չէհրլերին հեր թարաֆընտա վէ հաթթա ատի գալտըրմըշլարընն ալթնատա տախի էլմասլար պուլունը, օնլարատան պիզէ կէթիրտինո՞ղ մի... էկէր կէթիրմիշսէնիզ, իլթիֆաթ վէ հիւրմէթի նէ՞ գասար սէվերսէմ, էլմասլ

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Սէնէի հալիւէ իյլուլընդն կինձի ճուսմա էրթէսի կիւնիւնաէն իթիպարէն Պրուսա հարիր տարիւթիւլիմնակ պուսէնէնին իքինի մէվսիմ սէրսլէրինէ պայլանըլմասը մուգարրէր օլտուղընսան, պիրինձի վէ իքինձի սընըք չակիրտանընդն եէվմը մէզքիւրտ զիքր օլունան Պրուսա հարիր տարիւթիւլիմնակ հազըր պուլունմալարը լիւզումը իլան օլունընը։ 12—5

15 թէմ. 320

* * *

ՕՑՈՒՆ ՐԵԱՂԸՏԼԱՐԸ

Տակկա բէսմի գանունը ճէտիրինին 9ընճը մատաէսինին 96ընը վէ 97ընձի նումէրօլարը մուճիպկնճէ, օյուն քեռզըլարը գանունը մէզքիւրը մէվգբի թաթպիգ վէ իճրայէ վազը թարիխնտէն իթիպարէն 5էր վէ 10ար բարալըգ տամկա բէսմինէ թապի թուճուլարը վէ բուռումը մէզքիւրլէնին իյթասը իչիւն իյնագ իտէն 5էր վէ 10ար բարալըգ մագթու բուլլար բուլ պայիէրի վասթասըլլա ֆիւրուխթ իթարիմնքատ պուլընդարը ճիհէթլէ, իգթիպա իտէն բուլլար մէզքիր օյուն քեռզըլարը գարլարընա. բապի ու իլագ օլունարագ, թարիխ վէ պային իմզա վէ եա մէօհրիլէ իպթալընա աթգաթ ու իթինա օլունմասը վէ թարիխը մէզպուրտան ասնրա գանունէն լազըմ կէէն բուլը իլագ վէ թարիխ վէ պայինն օմզա վէ եա մէօհրիլէ իպթալ իճիւմմէ իլան օյուն քեռզըլարը կէօրիւլտիկի հալտէ պայիէրին՝ գանունդն թայն թարիկի միճնազաթը նագտիրէկ պիլա իսթիհնա տիւյար իտիէնէկի վէ պուպպակ ատանա զիյատէ մաճիմաթ ալմագ իսթէէնէլէրին Տույանը Ուսումիյէ վարտասը մուխասսէտ իտարէի բուլ գալէմինէ միրաճաաթ էլէմէլերի լազըմ կէլէնէկի իլան օլունընը։

14 թէմուզ 320 6—6

ԿԻՒՎԷ, ԿԻՒՎԷ, ԿԻՒՎԷ

Քիւրքլէրինիզի, էլպասլէրինիզի, իբէքլիլէրինիզի, խալըլարընընզը, էշեալարընընզը վէ սարէյի կիւվէ խասարթընան գուրթարմագ վէ մուքէմմէլ ուրէթաէ մուհաթազա իթմէք իչիւն

ՍՕՈՒԳ ՀԱՎԱ ՏԻԲՕԼԱՐԸՆԱ

միւրաճաաթ իթմէնիզ լազըմ տրը։

Պաէմա նաֆթալին, քեռֆիրի վէ սարի գօգուլը մատտէլէր գուլլանմայընդզ, էշեալարընընզը սօսագ վէ գուրու հավատա սագայընընզ։

ՄՈՒՀԱՖԱԶԱ ԻԶԻՆ կէթիրիլէճէք հէր նէվ մատաէ՝ կիւնիւն հէր հանկը սաաթընտա օյուրտա օյուն գապաղ օրունընը։

Սթանպօլտա՝ Պալըգխանէ տէբսընտա, Սիրքէճիտէ՝ Խորասանճեան խանընտա գումբանեանդն մէրքեզը իտարէսինէ Ն՝ 12, Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Պէյզըր մաղազալարընտան՝ 500, 244, 370։

ՖԻՑԱԹ ԹԱՐԻՖԱՄԸ

	Ղր.	Մ.
Էրքէք վէ գաբընլարտ մախսուս բալթօ	15	մ.
Բէլէրին	15	մ.
Մանչօն (էլաէ գուլլանընլան քիւրք)	7	մ.
Պոյուն քիւրքի վէ պօտ	7	մ.
Շարգալար վէ քիւրքէ ախուճագ մատտէլեր	7	մ.

Զանթա վէ սանարգլարտ գօնուլմըշ օյան քիւլլի մրգտար Մէվտատ իչիւն այտտ 30 ղր. վէ էվ պաչընա։

Բամպուգ վէ իբէքլի խալըլար, չալլար վէ տիկեր գէյմէթտար իբէքլի վէ բամպուգլալար այտտ 30 ղր. վէ էվ պաչընա։

Ուզուն պիր միւտտէթ իչիւն տիկեր պիր մահալէ կիտէէք օյան սիլէլերէ ԽՈՒՍՈՒՍԻ ՇԷՐԱԻԹ ագտ օյունընը։

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

Է. Վ Ի Ր Օ Բ Ա Ղ Օ Ր Մ Ա Ս Ը

Լօնտրա 10 օգոստ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	088—06
Օսմ. էհամը իւնիֆիյէ	84—63
» » » գաբանը	84—75
Օսմանլը Պանգասը	12—63
Բուսա 4%	91 50
Մըսըր ռուս. մուԹԱՀրէ	104—75
Պուլկար իսթիգրազը	92—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—37

Բարիզ 10 օգոստ.

Գօնսօլիտէ իւնիֆիյէ ալչլարը	86—55
» » գաբանը	86—72
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	098—06
» » 3½%	—
Բումելի չըմնաբֆէրի	121—75
Օսմանլը Բէժիսի էհամը	378—
» Պանգասը	568—
Բուս 4%	92—50
Գրէտի Լիոնէ	1138—
Իթալիա էհամը	103—70
Օսմանիյէ	452—
Տուան Օթման	459—
Սբանեոլ	86—25
Թրանսվալ	097—50
Գամպիո 3 այ վատէ	25—26

Վիէննա 10 օգոստ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	239—90
Բումելի չըմնաբֆէրի ֆր.	127—
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	340—

Պերլին 10 օգոստ.

Բումելի չըմնաբֆ. (մարգ)	127—25
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	20—30
Ռուս 4%	91—25
Անատօլը չըմնաբֆէրի	098—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ագչմ. գար.	92—32
» » » էն եիւքսէք	92—34
» » » էն ալչալը	92—23
Ռուս տապան ալչլարը	92—34
Բումելի չըմնն. ագչմ գունը.	120—½
» » էն եիւքսէք	120—½
» » էն ալչալը	120—⅛
» » ալչլարը	120—½
Ագչէ ֆաէրի	—
Բէքօռ ղրն.	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—02
Ժուլիանս	2—02
Օպլիկասիօն Թրամվայ	492—
Ասիւրանս	4—20
Լօրիօմ	51—
Պանգ Նասիօնալ աը Կրէ.	424—
Թրանսվալ	097—
Բրնթրամ թասվիլաթը	512—
Գրէտի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն Ա.	282—
» » » Բ.	265—½
Անատօլու չամ. ագսիոնը	11—82
Շեբգէթը Խորիյէ հա. Լ. Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր.-ատն	ղր.	Բ.
Ֆէյզ մէհիսիլ ֆարգը	108	04
Մէթալիք	103	20
Ինկիլիզ լիրասը	109	30
Ֆրանսըզ ալթունը	87	—
Բօլ	089	10
Գրիմից ալթունը	51	03
Գրպզոն գայմէսի	8	65

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա չէք	109.15
Բարիզ չէք	23.08

ԻԼԱՆԱԹ

Ասարը էէլիէի հազրէթը Խլիֆէթբէնանի ճիմլէօխնտէն օլան Համիտիէ-Հիճազ տէմիրեօլու իանէսի իչիւն մահրուգաթտան ալընմագտա օլան նրաֆ օրման հագգընա մուգապիլ պայիէ վէրիմէք իւզրէ թապընա լիւզում կէօրիւնէն 2չէր վէ 5էր ղր.լըգ եաս թէզքէրէէրի մինագասայա գօնուլմըշ վէ սէնէի հալիյէ աղօսթ.ընն 16ընը բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար մինագասայա տէվամ իլէ եէվմը մէզքիւրընն սաաթ 9ընտա գարարը մուվագգաթը վէ 48 սաաթ զարֆընտա 100ատ 5 թէնզիլաթ գապաղ իսիլէրէք ֆիյաթը հատտը իթիռալատ կէօրիւլիր իսէ գարարը գաթիսինին քէչիտէսի մուգարրէր պուլընմըշ օլտուղընտան, թէզքիրը մէզքիւրէյի թապ ու թէէլիա իլէ թէլիմ ու իթայա թալիպ վէ բաղիպ օլանլարը՝ միւտտէթը մինագասա զարֆընտա տէօզիթօ ագչէլերիյէ պէրապէր Օրման վէ Մէտտին վէ Զըրսաթ նէզարէթը ճէլիլէսի մուհասպէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի իլան օլընը։

28 թէմուզ 320

Օրման վէ Մէտտին վէ Զըրսաթ նէզարէթը ճէլիլէսի իչիւն միւպայէսընա լիւզում կէօրիւնէն պիր ատտ հարիգ թուլումպարը մինագասայա վագ օլունմըշ վէ սէնէի հալիյէ [աղօսթ.ընն 9ընը բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար մինագասայա տէվամ իլէ եէվմը մէզքիւրընն սաաթ 9ընտա գարարը մուվագգաթը վէ 48 սաաթ զարֆընտա 100ատ 5 թէնզիլաթ գապաղ իլէ գարարը գաթիսինին քէչիտէսի մուգարրէր պուլընմըշ օլտուղընտան, մէզքիւր թուլումպարընն ֆիւրուխթ ու իթասընա թալիպ օլանլարը՝ տէօզիթօ ագչէլերիյէ պէրապէր միւտտէթը մինագասա զարֆընտա նէզարէթը միչարէլէյհա մուհասպէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի իլան օլընը։

28 թէմուզ 320

Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինէ թապ ու թէէլիա իթարիլէճէք օյան տէֆթիր վէ էվրագը սարէնին մէճմուը մէճիսի 19 ղր. հիսապլյա 2220 ղր.տա թալիպի էօհանէսինէ պուլընսըընա վէ չէհրը հալին 31ինճի ճուսմա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ աղօսթ.ընն 2ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ 100ատ 5 թէնզիլ գապաղ օլունընդ հատտը լազընընը պուլաղը թագտիրատ իհսէլէսինին իճրասը վէ ինալէ իճրա գելընընդգան սօնրա ֆէվգէլատ թէնզիլաթ իճրա լիմէք իսթէյէն օլտուղը հալտէ նիհայէթ 48 սաաթա գատար 100ատ 10ատն տուն օլմամագ իւզրէ ֆէվգէլատ թէնզիլաթ գապաղ իսիլէրէք անտէն օսնրա գաթիին թէնզիլաթ գապաղ իսիլմէմէսի մուգարրէր իտուկինէ պինաէն, թալիպ օլանլարը՝ 100ատ 10 նիսպէթինտէ բէյ ագչէլերինի վէ եախսա միւթեպէր քէֆալէթնամէլերինի միւսթահրպէն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էլէմէլերի։

27 թէմուզ 320 3—1

Պաղչէ Դարուսսընտա Եէնի ճամիի չէրիֆ ավլուսընտա քեռին 53 վէ 54 նումէրօլը արտիյէ մաղազասընընդն իսթիճարընա թալիպ օլանլարընդ՝ աղօսթասընդ 9ընճը բազար էրթէսի կիւնիւնէ տէկին բէյ ագչէլերինի միւսթահրպէն Խազինէի էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի։

26 թէմուզ 320 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէռէլերինն նրաֆը լիրա 100 ղր.-ատն նազաէն իկա վէ նրաֆը տիկերի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մանասա սուրէթ վէ ուրկի իլէ մահասպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ տիրիւզիքը մահիւլաթընն ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընտան օլան և հաֆթա իլանընտան 3ինձի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 320 սէնէսի թէմուզընն 26ընը կիւնինէն իթիպարէն աղօսթ.ընն 2ինձի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէսէսի իճրա օլընճաղընտան, թալիպ օլանլարընդ գէյմէթը մանասամէնէն եօլրիւնէ միւտտվի թեմին ագչէլերիյէ պէրապէր Մահկիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էլէմէլերի իլան օլունընդ։

Գէյդերը

մահասմինէ։

..3000.. պէտէլը միւզայէսէսի 2000.—Էյիպատ Իսլամ Պէյ մահալլէսինտէ Պաղչէ սօգաղընտա 11 նումէրօլը թէրպիէն 71 զրա արսատա մէպնի 1 օտա 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 40 զրա պաղչէյի միւթէմիլ ախչագ 1 պապ մէնգիլին պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..3000.—Խասքէօյտ Ֆրէմիտճի Ահմէտ Զէլէպի մահալլէսինտէ գուլիպա արգասը սօգաղընտա 7 նումէրօլը 1 գուլուլը հավի թէրպիէն 150 զրա պիր գրթա մէնգիլ արասընընն պիւթիւնի. Շապան։

..4000.— Եէնի Պաղչէտէ Գարապաչ մահալլէսինտէ Արմուտլը սօգաղընտա 38 նումէրօլը թէրպիէն 50 զրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 100 զրա պաղչէյի միւթէմիլ քեռարկիր 1 պապ մէնգիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..1200.—Ֆիւլիւք Բազարտա Խօճա Խայրէտտին մահալլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 69 նումէրօլը 8 զրա 34 բարմագ պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաճքլ Էսմէր։

..4500.. պէտէլը միւզայէսէսի 1200.—Զարչուլի Քէպիրտէ Զուգուր խան ալթ գաթընտա 1 նումէրօլը թէրպիէն 15 զրա արսատա մէպնի քեռարկիր 1 պապ օտանընն պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..1287.. պէտէլը միւզայէսէսի 800.—Պալթատա Գարապաչ մահալլէսինտէ Պալթ ճատտէսինտէ 177 նումէրօլը թէրպիէն 16 զրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գուլուլը հավի Հէլվաճը Տիպի տիւքքեանը տինմէքլէ մասարուֆ 1 պապ պալըգճը տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարբյա 11 սէհիմը թամմ վէ 1 սէհիմին խումս հիսսէսիյլէ մէզքիւր տիւքքեանա մէրպութ սթրիտեա գայրը կէտիկինին բուպ վէ սիլսան բուպ հիսսէսինին 5 հիսսէ իթիպարբյա 1 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..4000.—Զուգուր Զէյնէտ Պալասան Աղա մահալլէսինտէ Զուգուր Զէյնէտ ճատտէսինտէ 38 նումէրօլը 1 օտալը հավի թէրպիէն 60 զրա արսատա մէպնի ախչագ 1 պապ տիւքքեանընն սիլս հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

2000.—Պայազիտտէ Էմին Պէյ մահալլէսինտէ Օգճլար պազը ճատտէսինտէ 85 նումէրօլը թէրպիէն 60 զրա արսատա մէպնի 1 օտալը միւթէմիլ վէ չէհրի 240 ղր. քիրալը ախչագ պիր պապ տիւքքեանընն 16 հիսսէէն 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..4000.—Աթ Բազարընտա Մաղնիսալը Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Մէյտան սօգաղընտա 8 վէ 10 վէ 12 վէ 35 մագլուպ նումէրօլար իլէ մուբաղգամ թէրպիէն 200 զրա արսատա մէպնի վէ ֆէվգընտա 1 օտալը միւթէմիլ ախչագ պիր պապ ախրրը 4 հիսսէ իթիպարբյա 1 հիսսէսի. էսմէր։

..6250.. պէտէլը միւզայէսէսի 6250.—Գասը գարիյէսինտէ Ճաֆէր Աղա մահալլէսինտէ Մօտա ճատտէսինտէ 124 նումէրօլը թէրպիէն 80 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա իլէ վէ 1 գուլու վէ 100 զրա պաղչէյի վէ 1 պօտրումը վէ 45 զրա արսատա մէպնի սալաչ մահալինի միւթէմիլ վէ սէնէվի 2500 զրչքիրալը քեռարկիր պիր պապ տիւքքանընն բուպ հիսսէսի. Բահմի։

..4000.. պէտէլը միւզայէսէսի 4000.—Պէյգօզտա Եալը գարիյէսինտէ Մէյտան սօգաղընտա 15 միւքերբեր նումէրօլը թէրպիէն 100 զրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆալը միւթէմիլ վէ չէհրի 100 ղր. քիրալա միւթէհամմիլ ախչագ պիր պապ մէնգիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..25000.— Ֆէնէրտէ Ապաի Սուպազը մահալլէսինտէ Այազմա սօգաղընտա 8 նումէրօլը թէրպիէն 54 զրա արսատա մէպնի 3 օտա 2 սուֆա 1 գուլու վէ 1 պօտուրմմ վէ տարացալը միւթէմիլ քեռարկիր պիր պապ մէնգիլին պիւթիւնի. Բահմի։

..6250.— Գոճա Մուսթաֆա Բաշտտա Ալի Ֆէզգի մահալլէսինտէ Գօյ Տիպէք սօգաղընտա 17 նումէրօլը թէրպիէն 185 զրա արսատա մէպնի 4 պաղչէվան օտասը վէ 1 սուֆա վէ 3 տօլապլը գուլու վէ 3 հավուզը միւթէմիլ թէրպիէն 40000 զրա սէնէվի 5000 ղր. քիրալը 1 գրթա պօսման տէրբ.ինտէ միւսթէգգարը 2 ատէտ կէտիքտէն անճագ 1 ատտինին 32 սէհիմ իթիպարբյա 4 վէ տիկեր կէտիկինին 120 սէհիմէն 32 սէհիմ թէրթիպ իթիպարբյա 1 սէհիմի. Բահմի։

..2500.—Իւսկիւտարտա Կիւլֆեմ խաթուն մահալլէսինտէ Ունճլար սօգաղընտա 13 նումէրօլը թէրպիէն 45 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտալը հավի վէ չէհրի 80 ղր. քիրալը միւք մա կէտիք պիր պապ գալայճը տիւքքեանը բուպ հիսսէսի. Բահմի։

..2100.. պէտէլը միւզայէսէսի 2100.— Բուսէլի Հիսարընտա Արբաճը մահալլէսինտէ Գուլու Պազը սօգաղընտա 14 նումէրօլը թէրպիէն 700 զրա 1 գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH & MERCNTILE

ՆՕՐԹԷԼ ՊՐԻԹԱՆԻԱ ԷՆՏ ՄԷՐԳԷՆԹԻԼ

1809ՏԻ ԹՎԻՆ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	16,898,650
1902 սէնէսի հասըլաթը	3,550,883

ORTHERN ASSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹԷԼԷՐԻՆԷԹՈՒՐԷՆ

1838ՏԻ ԹՎԻՆ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	6,523,504
1902 սէնէսի հասըլաթը	1,515,600

Թէէսիլէ օլունան Թազմինաթ՝ 41 միլեօն լիրատան զիյատէ տիր։

Իշպու գումանեաներ՝ միւթէֆիգէն ըղհար իթիբարլերի էմնիյէթ վէ մալիք օլտուգլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէսամէթինէ պինաէն սաիր գումբանեալարտան ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆԻՑԷԼԷ Վէ ՇԵՐԱԻԹԸ ՄԻՒՏԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, էշեա վէ էմնաան թիւճճարիյէ սիկուրթա իտուռա, գազա վուգուինտէ պէրմուֆի. պը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ Վէ ՀԱԳՈՒՆԻՑԷԼԷ ՏԱԻՐԷՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԷՐ։

Շիմտիյէ տէկին եալընընդ հարիգ զարար ու զիյանը իչիւն թազմին օլընան մէպաղընն եէքիտնի 41 ՄԻԼԵՕՆ ԻՆԿ. լիրասընը թէճավուզ իթմիշ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ

Maritime Insurance Co. Ltd.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 160000։

Իշպու գումանեա՝ կէրէք վարար վէ կէրէք եէլէն սէֆինէտիյլէ մէրսուլ էմնաան թիւճճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագ հշեան միւթէնէվվիյաը վէ նավլուն պէտէլինի էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրաիթլէ սիկուրթա իտէր։

Մուֆասսալ մալիմաթ ալմագ իչիւն էհալիի միւթէպէրէ Տէրսատէթ ա. ճէնթէլիկնէ տավէթ օլունընը։

Տէրսատէթ վէ քիրը ումումիսի Դ. Ե. ՍԵՐՈԲԵԱՆ

Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան

LE PHENIX AUTRICHIEN

ՖԷՆԻՔՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ

ԹԱՐԻԽԸ ԹԷԷՍԻՍԻ 1860

ԱՍԿԹՐԻԱ ՇԻՒՔԻՄԷԹԻՆԻՆ ԻՄԹԻՅԱԶԸՆԸ ՀԱՅԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հարիգ սէրմայէ Թէէմինաթ ագչէսի	17,000,000 ֆրանգ
Էօմր սէրմայէ Թէէմինաթ ագչէսի	31,008,000 »

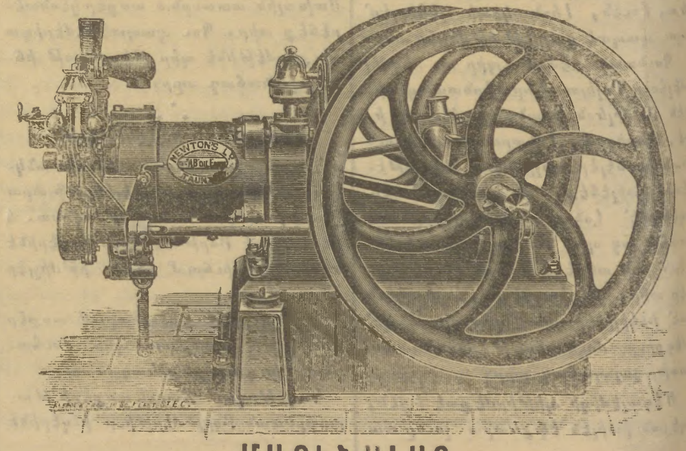
Գումբանեանընն հարիգ չիւպէսի՝ Թիւրքիատա զայէթ միւսաիա չարթ. լարա հէր կէօնա սիկուրթա գապաղ իտէր։

Գումբանեանընն էօմիր չիւպէսի՝ զայէթ միւսաիտ չէրաիթ վէ ֆիյաթ. լարա հէր կէօնա իւզերինէ սիկուրթա գապաղ իտէր։

Գումբանեանընն Պանգասը՝ ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ տիր։

Մէմալիքը մահրուսէ իչիւն ումումի ահէնթէքանէսի՝ Սթանպօլտա Հաճբուլ խանընտա 52 վէ 53։

Թաշրայարտա միւթէպէր վէ իյկիւզար մէմուրլար արանմագտա տրը։



ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ

ԹԷՔՍԹԻԼԱԹԼԷՐ ՊԻՊԻԹՆԷՔ ՆԷՎ ԲՆԿ. ՄԱԼԵՐ

Էէթրոլ կազ իլէ էն գօլայ սուրէթաէ իշլէր մաքինալար՝էն էլի վէ էլէմ օյան էն ուճուզ ճինս մաքինալար տրը։ Պու մաքինալար՝ էզճիմէ Պաթում կազը իլէ իշլէմէք իչիւն եարբիմըշլար տրը։ Պիրտէն եերմի պէշ վէ տահա զիյատէ պէկիր գուվվէթինտէ մաքինալար մէվճուտ օլուպ, թաֆսիլաթ ալմագ վէ ֆիյաթլարընը անլամագ իչիւն եէկէնանէ ահէնթի օլան՝

Սթանպօլտա Սիրքէճիտէ Խորասանը խանընտա 12 նումէրօլը ՃՕՐՃ ՊԷԳԷՐԸ Վէ ԷՎԼԱՏԸՆԱ միւրաճաաթ օլունմալը տրը։

ՊԱԼԳԱՆ

ՍՕՖԵԱՏԱ ՄԻԼԼԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ Թէէմինաթ ագչէսի Ֆրանգ 7,500,000

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱԼԱՐԸ

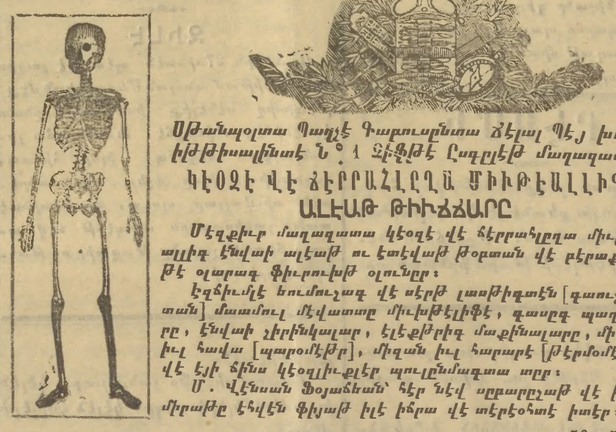
Տէրսատէթաէ՝ Գրէտի Լիոնէ,
Բարիզատ՝ Օսմանլը Պանգասը,
Պէրլինտէ՝ Տէօյչ Պանգ,
Լօնտրատա՝ Անկլօ-Սաքսօ-իէն Պանգ,
Իսքէնտերիյէտէ՝ Անկլօ-Էժիբսիէն Պանգ,
Սօֆեատա՝ Պանգ Նասիօնալ։

Պալգան գումբանեասը՝ կէրէք Տէրսատէթաէ վէ կէրէք մէմալիքը Շահնէնին հէր պիր թարաֆընտա զայէթ միւֆիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարընա ԵԱՆԿԸՆ, ԷՕՄԻՐ վէ ՏԷՆԻԶ թէնզիլէլերինի սիկուրթա իտէր վէ վուգուտ պուլան զիյանլարը տէրագապ թէէսիյէ իտէր։

Մէմալիքը Մահրուսէ իչիւն ումումի ահէնթէ՝ ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ։

Իտարէխանէսի՝ Գալաթատա Պանգը Օսմանի գարշըսընտա Թահթապուն խան։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սթանպօլտա Պաղչէ Դարուսընտա ձէլալ Պէյ խանը իհթիսալինտէ Ն՝ 1 Ջիֆթէ Ըսգրլէթ մաղազասը.

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԵՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ հէրրահլեղա միւթեալլիգ էնվահ ալէաթ ու էտէվատ թօքատան վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունընը։

Էզճիմէ եումուշագ վէ սէրթ լասթիգատէն [գատուլուատան] մատտու մէվատտը միւխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվահ չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա [պարոմէթր], միզան իւլ հարարէ [թերմոմէթր] վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տրը։

Մ. Վէնսան Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սրբարընաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօնտէ իտէր։

50—5

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

20 սաֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայուն ահքեամընճա միւթեչէքքիլ տիր։

Մէրքէզը իտարէխանէ՝ Ղալաթատա Գարաքէօյ, տէ Եէնի խանտա պուլընընդ, սաֆիտէքի ահէնթէլէրէ տախի միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպօլտա.—Եէնիճամի ավլուսընտա Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի։

Սթանպօլ.—Մ. Սատոգ վէ Բօտիթի՝ (Պաղչէ Դարու Շեյխ իլ Իսլամ խան Նօ. 10։)

Մագրիբէօյ.—Սթասիօն ճատտէսինտէ Մ. Ա. Անկէլիսէօ։

Գատրքէօյ.—Զարչը ճատտէսինտէ Ռեամիլ էֆ. վէ Մօտա ճատտէսինտէ Մ. Ա. Անթիբա։

Գալաթա.—Թիւնէլ խան Նօ. 12 Մ. Ա. Բէնժանց վէ Թէվէքքիլ խան էթիէն Գրէմէզի։

Պէյօղլունտա.—Ճատտէի Քէպիրտէ Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի։

Շիլիսէ.—Պէյօլիւքտէրէ ճատտէսինտէ Նօ. 137 Մ. Է. Բասի։

Պէսիւք Ատատա.—Բէսուլ էֆ.։

Բէնտիքտ.—Մ. Բ. Սօմմարիբա։

Թիւրքիանընն պայլըճա չէհիրլերինտէ տախի ահէնթէլեր մէվճուտ տրը։